

3 Aruba

Opnieuw groot drugstransport onderschept



8 Economie

Cruisebedrijf Carnival wil nogmaals 1 miljard ophalen om crisis



10 Wereld

Oud-president Brazilië weer aangeklaagd wegens witwassen



12 Sport

Route van de strijd voor Olympische erkenning Curaçao



Begroting Koninkrijksrelaties in teken van coronacrisis

‘De landen redden het niet alleen’

DEN HAAG — “De problemen die er al waren in het Caribische deel van ons Koninkrijk, zijn door de wereldwijde Covid-19 crisis toegenomen en daarmee ook voor iedereen zichtbaar geworden. (...) Het is duidelijk geworden dat de landen Aruba, Curaçao en Sint Maarten het niet alleen redden.” Het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) schrijft dit in een toelichting op de begroting voor 2021, die bijna geheel in het teken van de coronacrisis staat.

door onze correspondent
Otti Thomas

Het Nederlandse beleid en de uitgaven voor volgend jaar zijn voornamelijk gericht op de ondersteuning van de Caribische landen en eilanden. De medische bijstand en voedselhulp zijn onvoorwaardelijk en voor de verdere begrotingsteun gelden voorwaarden, waar de landen nog niet mee hebben ingestemd, meldt het ministerie. In de begroting staan verder geen details over die voorwaarden, behalve dat financieel toezicht er een belangrijk deel van uitmaakt. In de toelichting worden daarnaast een goed functionerende rechtsstaat genoemd als aandachtspunt voor 2021. Omdat de gezamenlijke aanpak van ondermijnende criminaliteit resultaat heeft, komt er structurele ondersteuning op dit gebied ter vervanging van een ondersteuning op projectbasis. Het ministerie meldt verder dat de coronacrisis invloed heeft gehad op

investeringen in bijstandsprojecten op Aruba en de opvang van Venezolanen op Curaçao. Nederland verwacht deze investeringen nu in 2021 te doen. Sint Maarten worstelt ondertussen nog steeds met de wederopbouw. De laatste tranche van Nederlandse ondersteuning wordt in 2021 overgemaakt aan het trustfund van de Wereldbank. “Waar het accent bij de wederopbouw van Sint Maarten gelegd wordt in 2021, is deels afhankelijk van het verdere verloop van de Covid-19 crisis”, schrijft het ministerie. Het herstel van huizen, shelters en scholen en de verbetering van de afvalopslag houden echter prioriteit. In de begroting van Koninkrijksrelaties is nog geen rekening gehouden met leningen voor begrotingssteun voor Aruba, Curaçao en Sint Maarten in 2021. De leningen en noodhulp zijn wel terug te zien in de uitgaven voor het huidige jaar, waarin een bedrag 506 miljoen

onder de streep staat. Voor 2021 staat een bedrag van 86 miljoen op de begroting. Los hiervan zijn er overigens ook de obligatieleningen van de landen, waar Nederland op inschrijft. Een deel houdt verband met de schuldsanering na de ontmanteling van de Nederlandse Antillen. Het bedrag aan langlopende obligatieleningen is opgelopen naar 1,6 miljard euro. Vanaf 2022 stijgen de jaarlijkse uitgaven als gevolg van de investering in de aanpak van ondermijnende criminaliteit op Curaçao en vooral Sint Maarten. Tot 2025 is daar op de begroting van BZK jaarlijks 12 miljoen euro voor gereserveerd. “De wijziging van een projectmatige inzet naar een structurele versterking zorgt middels een brede en integrale aanpak voor een duurzame bestrijding van ondermijning”, aldus het ministerie. Het ministerie van Defensie en van Justitie en Veiligheid dragen bij aan onder meer de grensbewaking en rechtelijke macht. De begroting voor Koninkrijksrelaties werd vandaag, op Prinsjesdag, samen met de begrotingen van de andere ministeries aangeboden aan de Tweede Kamer. Begin oktober volgen de eerste debatten in de Tweede Kamer over de keuzes die de regering heeft gemaakt voor 2021.

Samen apart



ORANJESTAD — De Nederlandse ministers en de gevolmachtigde ministers van de eilanden waren aanwezig bij de troonrede. Wel moest er vanwege de coronacrisis voldoende afstand gehouden worden, wat dit plaatje opleverde vandaag.

Zie ook pagina 3 ‘Aandacht voor Caribisch deel Koninkrijk’.

Rapport VS wijst op misstanden politie en justitie

WASHINGTON — De Amerikaanse politie en justitie maken zich geregeld schuldig aan onregelmatigheden tijdens onderzoeken en rechtszaken, stellen de auteurs van een rapport dat vandaag is verschenen. De politie in de Verenigde Staten ligt de afgelopen maanden al onder vuur in verband met racisme en het gebruik van buitensporig geweld.

Wetenschappers onderzochten de dossiers van bijna 2500 mensen die waren vrijgesproken, nadat ze de afgelopen dertig jaar ten onrechte waren veroordeeld. Daarbij ontdekten de onderzoekers dat illegaal of onethisch gedrag van politieagenten, evenals openbare aanklagers, had bijgedragen aan meer dan de helft van deze gerechtelijke dwalingen. De meest voorkomende fout is het verbergen van ontlastend bewijs, waarvan sprake is bij 61 procent van de onjuiste veroordelingen voor moord. Ook het onderdrukken van getuigen, valse getuigenissen tijdens

processen en het neerleggen van drugs bij verdachten om hen vervolgens op te pakken, komen veel voor in het rapport, een project van de universiteiten van Californië en Michigan.

Net als bij het gebruik van buitensporig geweld, zijn zwarte Amerikanen vaker het slachtoffer van dergelijk misstanden dan witte verdachten. Vooral in moordzaken of drugszaken is dat het geval, staat in het rapport. De misstanden hebben weinig gevolgen voor de schuldige politieagenten en aanklagers. Slechts 17 procent van de gevallen die tot een



gerechtelijke dwaling hebben geleid hadden sancties tot gevolg. Wel zijn de gevolgen voor de slachtoffers groot. Wie ten onrechte was

veroordeeld voor moord, bracht gemiddeld 13,9 jaar in de gevangenis door voordat hij of zij werd vrijgesproken.

5 arrestaties brand Grieks migrantenkamp Moria

ATHENE — De Griekse politie heeft vijf mensen aangehouden in verband met de brand die het vluchtelingenkamp Moria op het eiland Lesbos met de grond gelijkmaakte. Het gaat om vijf jonge migranten die worden verdacht van brandstichting.

De autoriteiten zijn op zoek naar nog een persoon, zei minister van Burgerbescherming Michalis Chrisohoidis, zonder verdere details te verstrekken. Deze zesde verdachte is geïdentificeerd. Een lokale politiebron vertelde persbureau AFP dat er gisteren een operatie om verdachten op te sporen had plaatsgevonden langs de weg waar duizenden asielzoekers hadden geslapen sinds het kamp is afgebrand. De zesde

verdachte zou het eiland zijn ontvlucht, voegde de bron eraan toe. De nationaliteiten van de verdachten zijn niet bekendgemaakt. Meer dan 12.000 mensen, voornamelijk migranten uit Afghanistan, Afrika en Syrië, zitten zonder onderdak, zonder goede sanitaire voorzieningen en zonder toegang tot voedsel en water nadat een brand vorige week woensdag het overbevolkte migrantenkamp in de as had gelegd. Volgens de Griekse autoriteiten was de brand aangestoken. Naar een tijdelijk kamp in het gebied Kara Tepe met 5000 beschikbare bedden waren tot nu toe slechts ongeveer 1000 mensen verhuisd, volgens een regeringsfunctionaris. Hij voegde eraan toe dat er meer ruimte beschikbaar komt.

Bij grote controle 68 mensen niet thuis in quarantaine

ORANJESTAD — Bij controles aan huis op 334 adressen gisteren werden er 68 mensen die in isolatie of quarantaine horen te zijn niet thuis aangetroffen. Dat verklaarde de minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport, Dangui Oduber (MEP), gisteren tijdens een persconferentie.

De minister benadrukte dat de overheid de komende tijd strenger zal optreden om ‘verdere groei van de coronacijfers en ineensporing van de zorg tegen te gaan’. Dit houdt in dat er meer controles uitgevoerd gaan worden, onder meer op mensen die thuis horen te zitten. Om dit waar te kunnen maken heeft de over-

heid het controleteam laten versterken met tachtig extra teamleden, die gewonnen worden uit overheids-personeel door de Departamento di Recurso Humano. Ook het team bron- en contactonderzoek en de ‘task force bedrijven’ worden versterkt met extra personeel. De minister benadrukte tenslotte dat er boetes zul-

len worden uitgedeeld voor het overtreden van de isolatie- en quarantaineregels, sluitingstijden, hygiëne-maatregelen, samenscholingsverbod en de avondklok. De verschillende boetes zijn door het Openbaar Ministerie bekend gemaakt en beginnen bij 1000 florin voor het overtreden van de avondklok, het samenscholingsverbod en quarantaine of isolatie, en kunnen oplopen tot wel 5000 florin voor grote bedrijven met meer dan 26 werknemers die zich niet houden aan de verplichte sluitingstijd.

Duitse douane vindt ruim half miljoen euro in auto



KREFELD — Tijdens een controle bij de Nederlandse grensovergang bij Venlo heeft de Duitse douane 300.000 euro en 200.000 Britse ponden (ongeveer 217.000 euro) in contanten in beslag genomen. Het geld was niet aangegeven, zei een woordvoerder van de douane. Er was een vermoeden van witwassen.

Tegen de 44-jarige chauffeur was in een andere kwestie al een arrestatiebevel uitgevaardigd. Hij werd dan ook ter plekke aangehouden. De man leek tijdens de inspectie op 2 september steeds nerveuzer te worden, aldus een verklaring van het hoofd-douanekantoor in Krefeld vandaag. De agenten door-

zochten daarom zijn auto en ontdekten achterin een speciaal geprepareerde metalen doos ‘met een geheim slot’.

Ook binnen de EU moeten contante bedragen van meer dan 10.000 euro mondeling worden gemeld, wanneer ambtenaren erom vragen, bij het overste-

ken van de grens, aldus de woordvoerder. De 44-jarige man deed dit niet. De boetes zijn in dergelijke gevallen aanzienlijk, ze kunnen oplopen tot een miljoen euro. In de regel wordt ongeveer een kwart van het niet-gemelde bedrag aan boete opgelegd en zelfs meer als het geld opzettelijk verborgen was. Het doel van de meldingsplicht is het voorkomen van illegale geldtransporten over de grens, en het witwassen van geld, de financiering van terrorisme en criminaliteit tegen te gaan.

Banken nog coulant

ORANJESTAD — Na zes maanden in meer of mindere mate uitstel van betaling te hebben verleend, verlangen de meeste banken weer gewoon rente en aflossing van hun particuliere klanten. Maar voor wie vanwege de crisis nog steeds niet kan betalen, tonen de banken nog coulant. Die coulant is soms wel tegen betaling.

door onze verslaggever
Jan Jager

Een van de eerste banken die een nieuwe regeling aankondigde was de Caribbean Mercantile Bank (CMB). Nadat de bank medio maart een automatische betaal-pauze van drie maanden inlaste op persoonlijke leningen, autoleningen en hypotheeken en dit met ingang van juni nog eens met drie maanden verlengde, kondigde de bank begin september een verlenging van het

betaalmoratorium aan voor klanten die nog steeds niet aan hun betaalverplichtingen kunnen voldoen. Deze verlenging houdt in dat de maandelijkse betaling van de particuliere klant (over hoofdsom en rente) wordt uitgesteld voor deze periode van drie maanden, waarbij de initiële leentermijn wordt verlengd met hetzelfde aantal maanden als de aanvullende uitstelperiode. De maandelijkse aflossingen (hoofdsom en rente) blijven hetzelfde, wat betekent

dat de rente net als tijdens de eerste twee betaalpauses niet wordt gekapitaliseerd. Maar de CMB brengt dit keer wel 300 florin administratieve kosten in rekening per ‘product’ waarop het moratorium van toepassing is, zijnde een persoonlijke lening, een woonhypotheek of creditcard-schuld. Een ander verschil met de eerste periode is dat de verlenging op basis van ‘opt in’ werkt, wat betekent dat klanten die gebruik willen maken van de mogelijkheid tot verlengen van hun ‘surseance’ zich hier actief voor moeten inschrijven (in tegenstelling tot de opt out die in de eerste periode gold; klanten moesten juist aangeven als zij geen gebruik wilde maken van de regeling, red.)

Dat kan tot vrijdag 18 september 17.00 uur.

Interest only

De Aruba Bank biedt klanten die het nodig hebben een ‘interest only’-optie. Dat betekent dat cliënten die afgelopen twee periodes van drie maanden uitstel van betaling genoten en nog steeds niet bij machte zijn aan hun betaalverplichtingen te voldoen, ook de komende drie maanden nog alleen rente hoeven te betalen en geen aflossing. Deze regeling geldt enkel voor klanten die ‘gequalificeerd’ zijn, schrijft de Aruba Bank op haar website, zonder daarbij te omschrijven aan welke eisen klanten precies moeten voldoen. Verder schrijft de bank dat de

onbetaalde rente uit de eerdere ‘relief’-periode gekapitaliseerd is en toegevoegd aan het oorspronkelijke leenbedrag. Dat vertaalt zich in een verlenging van de looptijd die langer is dan de maanden waarvoor de betaalpauses gold, aldus de uitleg op de website van de Aruba Bank. Dat betekent dat klanten van de Aruba Bank de surseance in de eerste twee periodes niet voor niets kregen maar terugbetalen in een uiteindelijk hogere rentesom. Daartegenover staat dat aan voorzetting van de betaalregeling via een interest only-variant geen kosten verbonden zijn. Klanten die gebruik maken van de interest only-regeling zullen de looptijd van hun lening verlengd zien worden

met het aantal maanden waarvoor van de regeling gebruik wordt gemaakt. Ook maakt de Aruba Bank geen melding van administratiekosten. De regeling ging officieel in september van start. RBC Royal Bank laat de redactie van de *Amigoe* desgevraagd weten nog geen plannen te hebben de ‘payment deferrals’ die in hun geval op 30 september aflopen, te

verlengen. “Echter, als een particuliere klant of een zakelijke klant nog steeds financiële problemen ondervindt, dan zullen we op een individuele en casusgerichte basis kijken wat voor opties voor deze klant beschikbaar zijn. Banco di Caribe antwoordt nog niet besloten te hebben of payment deferrals door-

Ten aanzien van de startdatum van een eventuele nieuwe betaalregeling treedt er verschil op tussen de banken. Waar de RBC Royal Bank aangeeft dat de huidige betaalregeling pas op 30 september afloopt, is bij de CMB en de Aruba Bank de nieuwe regeling al ingegaan. Een medewerker van RBC Royal Bank verklaart dat de RBC net als andere banken het eerste moratorium in maart afkondigde en een verlenging in juni, maar afhankelijk van individuele betaaltermijnen sommige ‘deferrals’ in maart startten en andere in april.

Setar tablets uitgereikt



ORANJESTAD — Telecomunicatiebedrijf Setar heeft zaterdag tablets uitgereikt aan 200 studenten die niet over apparaten beschikken om online les te volgen.

Dat deed het bedrijf in het kader van project Creando Speranza. Samen met de Directie Sociale Zaken (DSZ), Fundacion pa Nos Comunidad, Slachtofferhulp, Fundacion Guia Mi en Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad werden de tablets zaterdag uitgedeeld bij verschillende scholen op het eiland.

“Dit schooljaar is lesgeven via online platforms het nieuwe normaal waar we aan moeten wennen, of we nu scholier-



ren, ouders of leraren zijn”, schrijft Setar. Het bedrijf wil dat scholieren met minder draagkracht ook de nodige middelen hebben om online lessen te kunnen volgen en zo de continuïteit van hun opleiding te verzekeren.



COVID-19 UPDATE 14 september

Aantal gevallen coronavirus op Aruba

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Actief	1474	1468	6
Positief	3060	3023	37
Negatief	22973	-	-
Hersteld	1566	1535	31
Getest	26033	-	-
Getest op luchthaven	11824	-	-
Overleden	20	20	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

facebook

like us
Amigoe op School

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba



Anuncio Importante relaciona cu **Infragebouw** na **Sabana Blanco 68**.



Ta pidi amabelmente tur persona cu tin un afspraak na un di nos departamentonan den nos Infragebouw pa **tin un mondkapje bisti**.



Tambe cada un di nos departamentonan ta traha **solamente cu afspraak**.

THE SPECIALISTS



Eye and ear exams are free!

Contact Us

☎ (297) 290-2020
☎ (297) 640-2020
📍 222 Caya G. F. Betico Croes
Oranjestad, Aruba

Appointments

We will do our best to accommodate your busy schedule. Request an appointment today!

Email: hello@thespecialists-aruba.com

Openinghours

Monday - Friday: 9:00am – 6:00pm
Saturday: 9:00am – 5:00pm

Software Development
Project Management
IT Consultancy

gamma
IT SOLUTIONS

Gamma IT Solutions
Beatrixstraat 41
+297 583-7979
info@gamma-itsolutions.com
www.gamma-itsolutions.com

Proud developer of:

- RADEX BCMS
- Payroll Pro HRM
- RxPro
- Online ED Card
- eGovernment



DIRECTIE
INFRASTRUCTUUR
EN PLANNING

Centrale mail di DIP:
info@dip.aw

Centrale lijn di DIP:
527-7100

Orario di nos Balie ta:
8:00am pa 12:00pm
1:15pm pa 4:00pm

Balie ta cera:
4:00pm

DOW

Centrale mail di DOW:
info@dow.aw of
dowaruba@dow.aw

Centrale lijn di DOW:
528-4700 of 528-4858 pa
departamento di Toezicht

Orario di nos Balie ta:
8:00am pa 12:00pm
1:00pm pa 4:00pm

**Balie toezicht y cahera ta
cera:** 4:00pm

DLV

Centrale mail di DLV:
dlkadhyp@setarnet.aw

Centrale lijn di DLV:
528-8358 of 528-8359

Orario di nos Balie ta:
8:00am pa 11:30am
1:00pm pa 3:30pm

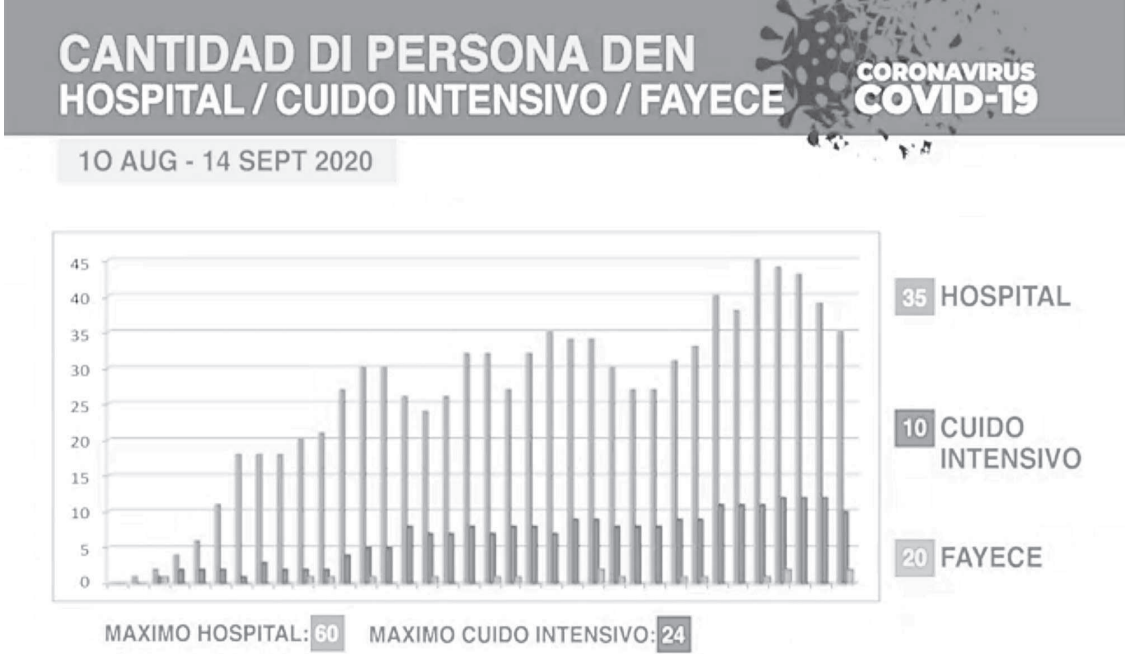
Balie ta cera:
3:30pm

Premier: ‘Tot 4 augustus hadden we de situatie redelijk goed onder controle’

ORANJESTAD — Het aantal nieuwe besmettingen van vorige week is het hoogste weekaantal sinds Aruba te kampen kreeg met de tweede golf van corona. Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) blikt gisteren terug op de start van de crisis en de huidige situatie. “Als je mij vraagt of het goed gaat, is mijn antwoord absoluut niet”, zei de premier gisteren.

Het is inmiddels zes maanden geleden dat het eerste Covid-19 geval op Aruba ontdekt werd. De eerste golf duurde tot 29 mei en had 101 gevallen waarvan er drie mensen overleden. Aruba bleef een maand lang coronavrij maar toen de eerste repatriërvlucht met ingezetenen landde op 9 juni zaten er twee positieve gevallen op de vlucht. Hierna werden de grenzen met Nederland geopend en later volgde de grenzen van de VS. De cijfers bleven stijgen.

Onder controle
“Tot 4 augustus hadden we de situatie redelijk goed onder controle”, zegt de premier. Tot die periode kwamen er maar 23 nieuwe gevallen bij. Na 4 augustus ontstond de eerste grote uitbreuk onder mensen die een nachtclub hadden bezocht. In zes weken tijd kwamen er 2900 nieuwe gevallen bij. De afgelopen week kwamen het hoogste aantal nieuwe besmettingen erbij sinds de



uitbraak van de twee golf, namelijk 500. De premier erkent dat dit deels komt door het agressieve testbeleid dat Aruba voert maar erkende gisteren dat ‘Als je mij vraagt of het goed gaat is mijn antwoord absoluut niet.’

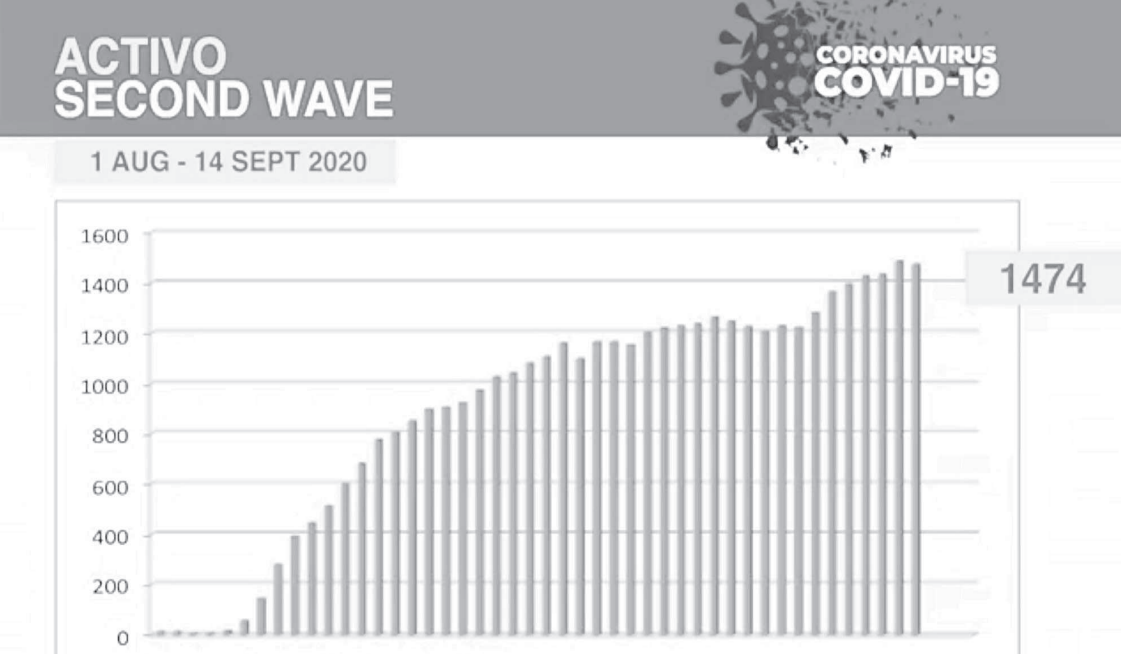
Getest
Tot nu toe zijn 3600 mensen positief getest. Gisteren waren er 1474 actieve gevallen waarvan 1468 ingezetenen en zes niet ingezetenen. “Ondertussen zijn er ook 1566 mensen weer hersteld. Vorige week dachten we even dat de curve platter zou worden maar je kunt zien dat hij daarna weer stijgt” (zie grafiek, red.). Vandaag bevinden zich er in totaal 35 mensen in het hospitaal waarvan er elf op de intensive care lig-

gen. Er is plaats voor maximaal zestig personen op de Covid-19 afdeling en op dit moment zijn er maximaal 24 plekken beschikbaar op de intensive care. “Deze cijfers baren ons zorgen”, zei de premier. “Hoewel we op dit moment nog beschikken over voldoende medicatie, personeel en plek, kunnen we zo niet doorgaan, omdat onze professionals het gewicht van het werk op een gegeven moment niet meer aankunnen. We werken er heel hard aan om steun en verlichting te bieden.”

Besmettingen per barrio
Ook gaf de premier aan in welke wijken de meeste besmettingen voorkomen. Het hoogste aantal besmettin-

gen is te vinden in Oranjestad met 28 procent van het totaal. Daarna volgen Noord met 26 procent en Paradera met 15 procent. Sta. Cruz komt uit op 14 procent, Pos Chiquito en Savaneta volgen met 9 procent en tot slot hebben San Nicolas en Brazil het laagste aantal besmettingen, namelijk 7 procent.

Hoe ouder hoe meer risico
De leeftijd van de mensen die in het hospitaal terecht komen is tussen de 58 en 88 jaar oud. Van de twintig mensen die inmiddels zijn overleden zijn, zijn er twaalf van het mannelijk geslacht en acht van het vrouwelijk geslacht, de gemiddelde leeftijd is 71 jaar. De oudste persoon die overleden is aan



Covid-19 was 88. “Dus de oudere mensen lopen grote kans om te overlijden aan het virus.”

Samenscholingen
De premier zei diep teleurgesteld te zijn in het gedrag van mensen afgelopen week-einde. Vooral bij de stranden waren veel samenscholingen te zien, die door de politie opgebroken moest worden. “Ik zie volwassenen die beter zouden moeten weten en ze nemen kleine kinderen mee. Ze willen dat hun kinderen niet naar school gaan waar ze ziek kunnen worden, maar ze nemen ze wel mee naar het strand in groepen met andere mensen waar ze risico lopen. Want ook op het strand kun je corona oplopen.”

Denk anders aan je portemonnee
De premier stelde dat er veel mensen zijn die helemaal niet aan hun gezondheid denken. “Wellicht denk je dat jij zelf niet echt last zou hebben van het virus, maar je brengt het mee naar huis en daar kun je een geliefde die wellicht kwetsbaarder is er wel mee aansteken.” En als men zich geen zorgen maakt om de gezondheid, moet zich men zorgen maken om de portemonnee, stelde de premier gisteren. Hoe meer men naar het strand blijft gaan in grote groepen, hoe meer kans dat er mensen besmet raken, en de toeristen blijven weg vanwege stijgende cijfers. En dat leidt weer tot verlies van inkomen, bedrijven die sluiten en het verlies van werk en

dus ook een legere portemonnee. “Want als het zo doorgaat moeten we terug naar een lockdown en onze belangrijkste economische ader nog een keer afsluiten. En de financiering van Nederland gaat ons dan ook niet meer helpen”, waarschuwt de premier. Andersom, als er minder besmettingen zijn krijgen we meer toerisme en kunnen we de economie sneller herstellen. “Dus je ziet dat er wel degelijk een verband bestaat tussen je gedrag en het geld in je portemonnee. Speel alsjeblieft niet met je leven, je gezondheid of je portemonnee. Laten we ons meer verantwoordelijk gedragen. Dit land is niet van mij alleen, maar van ons allen en we moeten het met z’n allen vooruit helpen.”

Opnieuw groot drugstransport onderschept

DEN HAAG/ORANJESTAD — Het Nederlandse marineschip Zr.Ms. Groningen heeft voor de tweede keer in korte tijd een drugstransport onderschept. Dat meldt het ministerie van Defensie vandaag.

In de Caribische Zee wist het patrouilleschip vrijdag 11 september een zogenoemde go-fast tot stoppen te dwingen. Daarbij onderschepte het schip weer een grote lading cocaïne. Het was voor de Groningen de tweede drugsvangst in drie dagen.



Foto: Ministerie van Defensie

Eén van de maritieme patrouillevliegtoelagen van de Kustwacht Caribisch Gebied, de Dash-8, ontdekte de go-fast. Hierop werd de Zr.Ms. Groningen gewaarschuwd, die daarna tot actie overging met twee snelle onderscheppingsvaartuigen (FRISC’s). Aan boord een gecombineerd team van de US Coast Guard en het Korps Mariniers. Zij hebben de opvarenden van de go-fast aangehouden en de drugs onderschept.

De verdachten en de illegale goederen zijn op een later moment overgedragen aan

Naar schatting is de vangst 465 kilogram drugs.

de Amerikaanse kustwacht voor vervolging in de Verenigde Staten. Naar schatting is er met deze actie 465 kilogram drugs gemoeid.

Zr.Ms. Groningen is vanaf juni 2020 als stationsschip

van het Caribisch gebied actief in de regio en combineert counter-drugsoperaties met het ondersteunen van de Kustwacht Caribisch Gebied. Afgelopen week onderschepte de Groningen al 455 kilogram cocaïne.

Troonrede koning Willem-Alexander Aandacht voor Caribisch deel Koninkrijk

DEN HAAG — Koning Willem-Alexander heeft dit jaar in de troonrede weer enkele woorden gewijd aan het Caribisch deel van het Koninkrijk. De koning benadrukte al in het eerste deel van zijn toespraak dat de coronacrisis het hele Koninkrijk treft. “Corona raakt ons allemaal. Van Terschelling tot Aruba. Jong en oud”, aldus de koning.

De koning stond stil bij de mensen die geliefden hebben verloren, werknemers die zonder werk zitten of onder-

nemers die hun levenswerk zijn kwijtgeraakt. “Het is allemaal enorm ingrijpend. Voor al die gevoelens van stress, eenzaamheid en verlies moet ruimte zijn en erkenning. Binnenkort geven we daar in het hele Koninkrijk in verbondenheid uitdrukking aan onder de noemer aandacht voor elkaar”, zei de koning.

Hij verwees daarmee naar de campagne ‘aandacht voor elkaar’, die op 6 oktober begint. De campagne bestaat uit verschillende activiteiten die gericht zijn op onderlinge



steun. Behalve een aankondiging zijn er nog geen details bekend gemaakt. Daarnaast werd in de troonrede verwezen naar de hulp voor de Caribische landen. “Met de zwaar getroffen Caribische delen van het Koninkrijk wordt gesproken over welke steun onder welke voorwaarden kan worden verleend. Het doel is de bevolking nu te steunen en bij te dragen aan toekomstige economische zekerheid en maatschappelijke stabiliteit. Humanitaire steun blijft steeds beschikbaar”, aldus koning Willem-Alexander.

De troonrede werd dit jaar uitgesproken in de Grote Kerk in Den Haag. In de Ridderzaal is het niet mogelijk om voldoende afstand te houden. Ook de Grote Kerk was overigens niet ruim genoeg voor de gebruikelijke genodigden. De staatssecretarissen, onder wie Raymond Knops van Koninkrijksrelaties, waren bijvoorbeeld niet aanwezig, maar volgden de Troonrede op een andere locatie. De gevolmachtigde ministers van Aruba, Curaçao en Sint Maarten waren wel aanwezig in de Grote Kerk.



Nieuwe werkgeversorganisatie

‘Commerciantenan Uni Aruba’ (CUA) wil invloed uitoefenen met app

ORANJESTAD — Aruba heeft er een werkgeversorganisatie bij. Woensdag 9 september hield CUA een eerste bijeenkomst. Voorzitter en medeoprichter Frans Ponson, in het dagelijks leven directeur van het Do It Center, belooft dat CUA harder stelling gaat nemen tegen overheidsbeleid waar dit ondernemerschap belemmert. Een eigen app is daarbij het belangrijkste middel.

Overheids-nv’s mogen geen lid worden van de nieuwe werkgeversorganisatie. Daarmee onderscheid CUA zich bijvoorbeeld van de grote werkgeversorganisatie Atia (Aruba Trade & Industry Association) waar overheids-nv’s als telecombedrijf Setar en WEB (Water- en Energiebedrijf) zich wel bij kunnen aansluiten. CUA is

louter bedoeld voor zuiver private bedrijven. Ondernemers hoeven de Nederlandse nationaliteit niet te hebben, maar wel minimaal vijf jaar ingeschreven zijn op Aruba. Ponson benadrukt dat CUA een offensieve houding gaat hanteren. Naast voorzitter Ponson bestaat het bestuur uit penningmeester Randall Croes (directeur financieel

dienstverlener Sagicor Life Aruba) en secretaris Francis Saladin (directeur van groothandel Frasa Trading).

App
CUA gaat niet zoveel brieven schrijven naar de overheid, maar komt met een heuse app waarmee het sentiment over bepaalde onderwerpen in een split second bij leden kan worden gepeild, en via (sociale) media kan worden gepubliceerd. “Als de regering mij belt en vraagt hoe onze leden denken over het wel of niet in instemmen met de Nederlandse leenvoorwaarden kan ik een voting

maken in de app en binnen een half uur is er een uitkomst, eventueel uitgesplitst naar klein, midden- en grootbedrijf. Ook over de samenstelling van het bestuur kan via de app gestemd worden en dat betekent dat voorzitter Ponson kan worden weggestemd. Via de app zal CUA leden realtime van informatie voorzien. Zo zal een brief van de overheid direct met leden gedeeld worden.

bbo
De kiem van CUA ligt in de verantwoordiging die bedrijven ervaren over het verwijt dat de overheid ondernemers

zou maken dat zij de omzetbelasting bbo (belasting over bedrijfsomzetten) doorschuiven naar de klant. Maar toen Ponson ondernemers benaderde hier publiekelijk hun ongenoegen over te uiten, bleken veel ondernemers liever niet openlijk kritiek te willen uiten op de overheid, aldus Ponson, die in Croes en Saladin medestanders vond voor een nieuwe werkgeversorganisatie die het voornemen heeft juist heel duidelijk van zich te laten horen.

De app komt over twee weken uit.



Ontstressen met ‘mindful art workshops’ in Cas di Cultura

ORANJESTAD — Cas di Cultura organiseert samen met ‘Soul2Soul Mindful Art Gallery’ een driedaagse serie van ‘mindful art workshops’ in de schouwburg. Op 1 oktober kunnen deelnemers hun zelfgemaakte kunst aan het publiek laten zien in de kunsttentoonstelling ‘The essence of me’, samen met tentoongestelde kunstwerken van de lokale abstracte kunstenaar Sharina Gumbs.

“Met mindful art ontstressen en creëren deelnemers van de workshops hun eigen realiteit terwijl ze zichzelf op een leuke manier uitdagen om te werken aan zelfontplooiing”, schrijft de schouwburg in een persbericht.

De eerste workshop op maandag 28 september is ‘Refill your cup with authenticity’, winnaar van de cultuurprijs ‘De Gouden C’ 2019 in Nederland. In deze workshop wordt kunstmatig een stressvol moment gecreëerd en worden deelnemers uitgedaagd na te denken over hoe ze omgaan met onverwachte situaties. Ondertussen leren ze basisvaardigheden om een mooi abstract kunstwerk te maken.

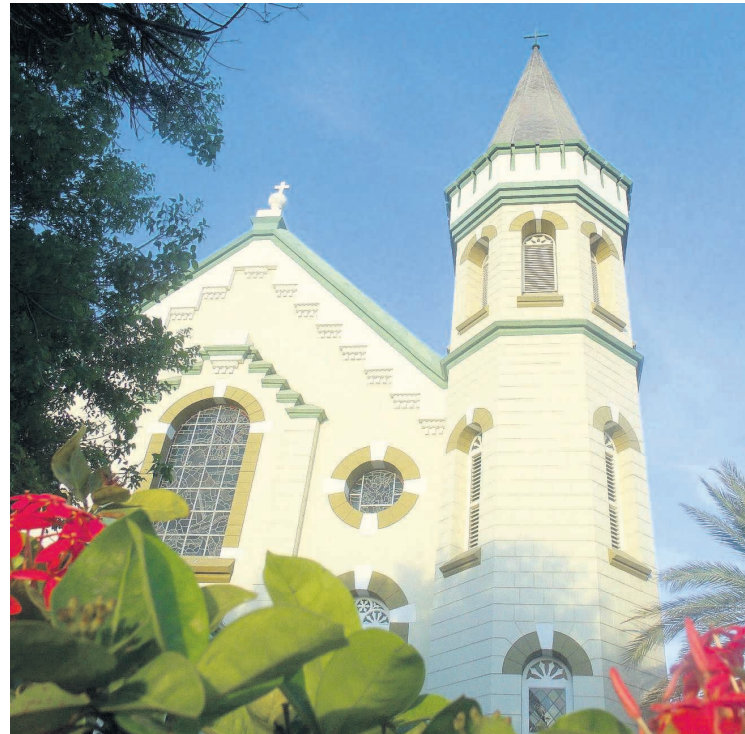
De tweede workshop ‘Reality-check’ vindt plaats op dinsdag 29 september en ‘is bedoeld onze eigen kernovertuigingen uit te dagen die we normaal niet eens in twijfel trekken’, schrijft Cas di Cultura. “Door ons bewust te zijn van deze kernovertuigingen, hebben we de kracht onze eigen realiteit te creëren en opnieuw vorm te geven. En door dit te doen, herwin je een soort controle over je leven wanneer je wordt geconfronteerd met externe factoren die op ons van invloed zijn.” Tijdens de laatste workshop ‘Ontwerp je persoonlijkheid’ op woensdag 30 september gebruiken deelnemers een ‘dryfit T-shirt’ als canvas en drukken hun ‘unieke persoonlijkheid’ uit in een abstract kunstwerk dat ze kunnen dragen, aldus het persbericht.

Tijdens de tentoonstelling ‘The essence of me’ op 1 oktober tonen de deelnemers aan de workshops hun kunstwerken en kunnen hun ervaringen delen met een publiek van familie, vrienden en andere kunstliefhebbers. Daarnaast is tijdens de tentoonstelling het werk van de lokale abstracte kunstenaars Sharina Gumbs te zien.

Tickets voor de tentoonstelling en workshops zijn verkrijgbaar bij Cas di Cultura of via Soul2Soul Mindful Art Gallery 749-1217.



Rancho openluchtmuseum



ORANJESTAD — Stichting Rancho organiseert Rancho Walking Tours en wil in het kader van Monumentenmaand september en de Dag van het Monument de aandacht vestigen op verschillende erkende en niet erkende monumenten in de wijk. Volgens Stichting Rancho kan de historische visserswijk Rancho in Oranjestad gezien worden als een groot openluchtmuseum. Stichting Rancho is in 2010 opgezet met als doel het conserveren en behouden van de cultuur en het erfgoed van de wijk Rancho. Mensen die geïnteresseerd zijn in het meedoen aan een Rancho Walking Tour kunnen contact opnemen met stichtingrancho@gmail.com.



Foto's: Tempo pa click Stichting Rancho

GEZICHTSMASKERS VEREIST



Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Soffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Bedankt voor uw respect en medewerking,



Telefon pa Hubentud:

Kinderen en jongeren ook onder grote druk in het ‘nieuwe normaal’

ORANJESTAD — Het ‘nieuwe normaal’ zorgt voor grote druk onder kinderen en jongeren, zo concludeert de organisatie van de kindertelefoon Telefon pa Hubentud naar aanleiding van een serie workshops die zij onlangs hielden om een beter inzicht te krijgen in de meningen van jongeren over de afgelopen maanden en de huidige crisis.

Dit meldde de organisatie onlangs in een persbericht. Van 18 mei tot en met 10 juli hield de niet-gouvernementele organisatie 101 workshops met het thema ‘E normal nobo?!’ ofwel ‘Het nieuwe normaal?!’, waarbij zij de inbreng verzamelden van maar liefst 1946 kinderen en jongeren en 178 professionals. Gedurende de workshops met onder andere deelnemers van Parlamento Hubenil, Heart Centered Leadership Foundation, Interact en de Jongerenraad van Telefon pa Hubentud, konden de kinderen en jongeren hun ervaringen delen van de afgelopen periode gedurende de coronacrisis. Dit met betrekking tot de door de regering genomen maatregelen, maar ook het thuisonderwijs en hun verwachtingen voor de toekomst kwamen aan bod.

Thuisonderwijs onder de maat
Enkele opvallende conclusies van TPH uit de workshops waren onder meer, dat er veel ontevredenheid bestaat over het verloop van thuisonderwijs. Zo zei een van de jongeren: “er bestaat een groot verschil tussen home schooling en crisis schooling. Bij home schooling is het curriculum van te voren gepland en voorbereid en de lessen worden gegeven door docenten met ervaring in online lesgeven. Maar cri-

sis schooling was helemaal nieuw voor zowel de leerlingen als de docenten.”

Blij om weer naar school te gaan
Van de 1946 jongeren zei rond de 1800 blij te zijn om weer fysiek op school te zijn bij hun vrienden en docenten, en gaven aan graag naar school te willen blijven gaan. Zelfs als het onderwijs grotendeels online zou blijven, hopen de meesten toch tenminste enkele dagen naar school te kunnen. De periode van thuiszitten hebben velen als zeer stressvol ervaren, en zij voelden grote druk voor wat het onderwijs betreft. Ook het toekomstperspectief van de jongeren lijkt aangetast, waarbij velen die in het voortgezet zitten of van plan te waren hun studie voort te zetten of te gaan werken aangeven bezorgd te zijn en veel twijfels te hebben. “Ik ben bijna klaar met mijn opleiding op het gebied van sociaal werk, en ik weet nu al dat er straks geen werk voor mij zal zijn”, vertelt een van de deelnemers.

Maar niet alleen het onderwijs was een bron van grote druk voor de jongeren. Ook het feit dat zij niet meer hun sport konden beoefenen en hun leeftijdsgenoten ontmoeten, vormde een grote zorg en tastte hun sociale leven drastisch aan.

Rekening houden met druk
“Op het moment dat er besloten wordt de scholen weer te openen moet er rekening gehouden worden met alle spelers. Er moet voor de veiligheid gezorgd worden van docenten, ander personeel en hun gezinnen en ook van de leerlingen en hun gezinnen. Maar men moet niet vergeten rekening te houden met de druk die deze leerlingen ondervinden. Men moet niet vergeten dat voor sommige kinderen en jongeren, de school een veilig plekje is en dat zij al meer dan zestien weken zonder toezicht zijn van de school en andere hulpverlenende instanties. Tenslotte zou het ook goed zijn rekening te houden met het feit dat menselijk contact bijna even essentieel is als eten en drinken. Om een doel duurzaam te maken, moet dit ook gedragen kunnen worden door kinderen en jongeren. We kunnen onze kinderen en jongeren geen maatregelen blijven opleggen zonder ze erbij te betrekken. We moeten ook naar hen luisteren”, zo concludeert de organisatie van de kindertelefoon in het persbericht.

Contact
Telefon Pa Hubentud is elke dag van de week bereikbaar tussen 14.00 uur en 18.00 uur via het gratis telefoonnummer 131, of via chat middels de mobiele app 131 die te vinden is in de Apple Store of Google Play. Tenslotte staat meer informatie op Facebook en ook www.131.aw, waar tevens buiten de reguliere openingstijden contact opgenomen kan worden via een privébericht of e-mail.

Centro pa Hoben y Famia geopend



ORANJESTAD — Alle preventieve sociaal-emotionele begeleiding voor jongeren en gezinnen onder één dak, dat is het concept achter Centro pa Hoben y Famia (centrum voor jongeren en gezinnen) dat afgelopen juli zijn deuren opende.

Het centrum is een initiatief van het Sociaal Crisisplan (SCP) en is een samenwerking tussen verschillende organisaties die preventieve steun, begelei-

ding en informatie bieden aan kwetsbare gezinnen, kinderen en jongeren op Aruba. Zo vind je er onder meer Fundacion Respeta Mi, Fundacion Anti Droga

Aruba (FADA), het Wit Gele Kruis, Fundacion Pa Nos Muchanan, Tienda di Educacion, de Directie Sociale Zaken, Heart Centered Leadership Foundation, Consultorio pa Asuntonan di Adiccion, en Telefon Pa Hubentud (131). Voor meer informatie kan men contact opnemen met het centrum via telefoonnummer 528-

1200, of men kan ook persoonlijk langsgaan op Sabana Blanco 68-C (voormalig Acer kantoor) te Wayaca. Ook kan je ervoor kiezen contact op te nemen door een e-mail te sturen naar centropahobenyfamia@gmail.com of de Facebook-pagina te bezoeken van het centrum www.facebook.com/centropahobenyfamia.

Erasmus accreditatietraining voor docenten

ORANJESTAD — Het educatieve online platform van de Europese Unie, EU Teacher Academy, presenteert een online training (MOOC) van het nieuwe programma Erasmus Accreditation. Dit is bedoeld voor docenten op Aruba. De training is bedoeld om mobiliteitsprojecten tussen Arubaanse en Europese scholen te vergemakkelijken en te financieren.

Dit berichtten het Bureau Europese Unie en Koninkrijksrelaties en de Directie Onderwijs onlangs in een persbericht waarbij zij alle docenten uitnodigen. De training begon gisteren op

14 september en eindigt op 29 oktober. Hierin wordt uitgelegd wat het Erasmus Accreditation programma is en wat de voordelen ervan zijn, hoe men een petitie kan indienen voor het financieren

van een project, en hoe men een Erasmus Plan voor zijn of haar school kan voorbereiden. Geïnteresseerde docenten kunnen meedoen door zich te registreren op de website van School Education Gateway www.schooleducationgateway.eu of door ge-

bruik van een reeds bestaand eTwinning profiel. Op dezelfde pagina is er een link om zich voor de training aan te melden. Deelname aan deze training geeft geen garantie voor het ontvangen van een goedkeuring voor een project, meldt het bericht.

Stroomstoringen Elmar zondag

ORANJESTAD — Stroomdistributiebedrijf Elmar kampte afgelopen zondag met twee stroomstoringen en het lukte het bedrijf niet om het publiek via sociale media te bereiken, schrijft het aan de pers.

De eerste storing vond plaats om 18.40 uur in een hoogspanningskabel in het gebied van San Nicolas. Daardoor viel de stroom weg in een deel van Savaneta, Rooi Kochi, een deel van Bruijnewijk, Mabon, Caya

Jose Geerman, Cura Cabai, Weg Seroe Blanco en een deel van Weg Fontein. Technici wisten de storing op te lossen en tegen 20.08 uur was de stroomtoevoer weer hersteld. De tweede storing ontstond om 21.36 uur in een hoogspanningskabel gelegen in Balashi. Daardoor viel de stroom weg in een deel van Pos Chiquito, Jaraweg en een deel van Savaneta. Ook daar kwamen technici ter plekke en herstelden de stroomtoevoer rond 23.09 uur.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

			1		2	5
		9	8			
6		5	3			1
	4		3		7	9
			7			
5		3		6		4
3			6		4	7
			8	6		
	6	7	9			

DIFFICULTY RATING: ★★★★★☆

De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

INGEZONDEN

Nederlandse hulp, steun en/of investering

ALS DE verschillende meningen die de laatste tijd over deze begrippen op een rij worden gezet, dan valt allereerst op dat deze begrippen al dan niet met opzet door elkaar worden gebruikt. Naar mijn mening moet onderscheid worden gemaakt tussen enerzijds humanitaire hulp, waaronder mijns inziens de voedselhulp en de medische hulp valt en anderzijds liquiditeits- of begrotingssteun en hervormingsinvestering. De twee eerstgenoemde hulp en steun zijn onlosmakelijk gekoppeld aan Covid-19. Voor wat betreft de humanitaire hulp bestaat er een bekend gezegde, luidende: ‘Laat uw linkerhand niet weten wat uw rechterhand doet’. Nederland moet dus eens en voor altijd ophouden om het verlenen van deze humanitaire hulp onder de neus van Aruba te blijven wrijven.

Voor wat betreft liquiditeitssteun dan wel begrotingssteun, is eveneens sprake van een rechtstreeks gevolg van voormelde crisis. Immers had Aruba voor het uitbreken van de coronabesmettingen begrotingstechnisch een surplus en voldeed derhalve aan de door Nederland opgelegde begrotingsvoorwaarden. Conform het desbetreffende advies van het CAft maakte Aruba dan ook aanspraak op het sluiten van de door Neder-

land in verband met deze crisis in het vooruitzicht gestelde lening voor de derde tranche tegen 0 procent rente. Zulks dus tegen dezelfde rente of zelfs een hogere dan de negatieve rente die Nederland zelf leningen op de buitenlandse markt kan verkrijgen. Als donderslag bij heldere hemel kwam Nederland evenwel aanzetten met een hervormingsinvestering. Op zich een welkom en toe te juichen initiatief. Maar het gaat hier niet om het doel dat Nederland wil bereiken, doch om het middel dat Nederland wil gebruiken om dit doel te bereiken. Dit doel kan inderdaad bereikt worden door gebruik te maken van het in paragraaf 3 van het Statuut voor het Koninkrijk, handelende over ‘Onderlinge bijstand, overleg en samenwerking’, opgenomen artikel 38 van het Statuut. Dit artikel bestaat evenwel uit twee delen, luidende voor zover hier van belang als volgt: 1. Nederland en Aruba kunnen onderling regelingen treffen. 2. In onderling overleg kan worden bepaald, dat zodanige regeling... bij Rijkswet... wordt vastgesteld. De onderlinge regeling ex artikel 38 lid 1 van het Statuut kan tot stand worden gebracht door een Nederlandse wet (dus geen Rijkswet) en een Arubaanse Landsverordening, die gezamenlijk deze onderlinge regeling goedkeuren. Daarbij hoeft lid 2 van dit artikel

niet te worden gebezigd en kan dus het (overigens terecht) gekibbel over de autonomie van Aruba achterwege blijven. Nederland heeft evenwel geen oog voor lid 1 en doet alsof dit artikelid niet bestaat en springt direct over naar lid 2.

Zulks alhoewel daarin ervan sprake is dat in onderling overleg kan worden bepaald, dat deze onderlinge regeling bij Rijkswet kan worden vastgesteld en ondanks het feit dat dit artikel opgenomen is in een paragraaf handelende over Overleg en Samenwerking. Indachtig het adagium ‘Het doel heiligt de middelen’ stelt de Staatssecretaris BZK in de laatste alinea op pagina 4 van zijn brief aan de voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal, dat artikel 38 lid 2 Statuut hét middel vormt om dit doel te bereiken. Met dit doel, bedoelt de Staatssecretaris evidentelijk de voorgestelde introductie van een almachtige Nederlandse entiteit om hervormingen en investeringen door te voeren. Ter toelichting daarop hanteert de staatssecretaris als reden: ‘gelet op ervaringen uit het verleden’. Kennelijk doelt hij hierbij op de stelling van Kamerlid André Bosman, dat Nederland bijna tien jaar geleden 1,5 miljard in de economieën van Curaçao en Sint Maarten gestopt heeft (welke stelling overigens ook niet klopt, daar hier sprake was van de kwijtschelding van twee derde van de toenmalige schuld van de toenmalige Nederlandse Antillen aan Nederland) en dat dit geld verdwenen is. Los van het feit, dat Bosman moet ophouden om de drie Caribische landen op een hoop te gooien en beginnen om ieder land op zijn eigen merites te beoordelen, kan uit zijn eigen stelling geconcludeerd wor-

den dat het door Nederland alom geprezen middel toen duidelijk niet gewerkt heeft, immers was deze schuldkwijtschelding onderdeel van bij een Rijkswet opgelegde voorwaarden.

Nog erger is dat de staatssecretaris onder het mom van investeringen in hervormingen, het aanvaarden door Aruba van voormelde entiteit wenst te verbinden aan het niet verkrijgen door Aruba van de zijn in het vooruitzicht gestelde liquiditeits- dan wel begrotingssteun. Voorts wenst deze staatssecretaris Aruba doen geloven, dat Aruba niet gedwongen kan worden zich te verbinden en dat Aruba zelfs na instemming daaraan niet vastzit. Wel moet Aruba eerst instemmen met de Consensus Rijkswet onder verbeurte van het niet verkrijgen van de met hem door de door CAft positief geadviseerde liquiditeitssteun. Een andere voorwaarde van de staatssecretaris is dat Aruba eerst de opgelegde Consensus Rijkswet moet accepteren en daarna pas advies aan de Raad van State kan worden verzocht en dus geen voorafgaande voorlichting van deze hoge college van staat, hetgeen zowel de facto als de jure neerkomt op mosterd na de maaltijd.

Zoals ik reeds uitgebreid in mijn eerder ingezonden stuk heb geschreven, is een in overleg krachten een onderlinge regeling op grond van het eerste lid van artikel 38 van het Statuut, zowel een eleganter als efficiëntere vorm van samenwerking, dan de thans door Nederland tegen betaling opgelegde regeling ex artikel 38 lid 2 Statuut.

A.J. (ARIE) SWAEN
Aruba

De redactie van de Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden in principe gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). Anonieme brieven worden nooit geplaatst. Een geplaatste brief geeft de opvatting van de afzender weer en niet die van Amigoe. We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Opschaling naar coronafase 3

Per donderdag opnieuw avondklok

WILLEMSTAD — Door de sterke toename in lokale coronagevallen de afgelopen dagen is Curaçao in fase 3 beland. Naar aanleiding hiervan heeft de regering besloten per donderdag de avondklok weer in te stellen voor de komende drie weken. Tussen eergisteren en gisterochtend hebben zestien personen positief getest op Covid-19, waardoor de teller nu op 161 besmettingen is komen te staan.

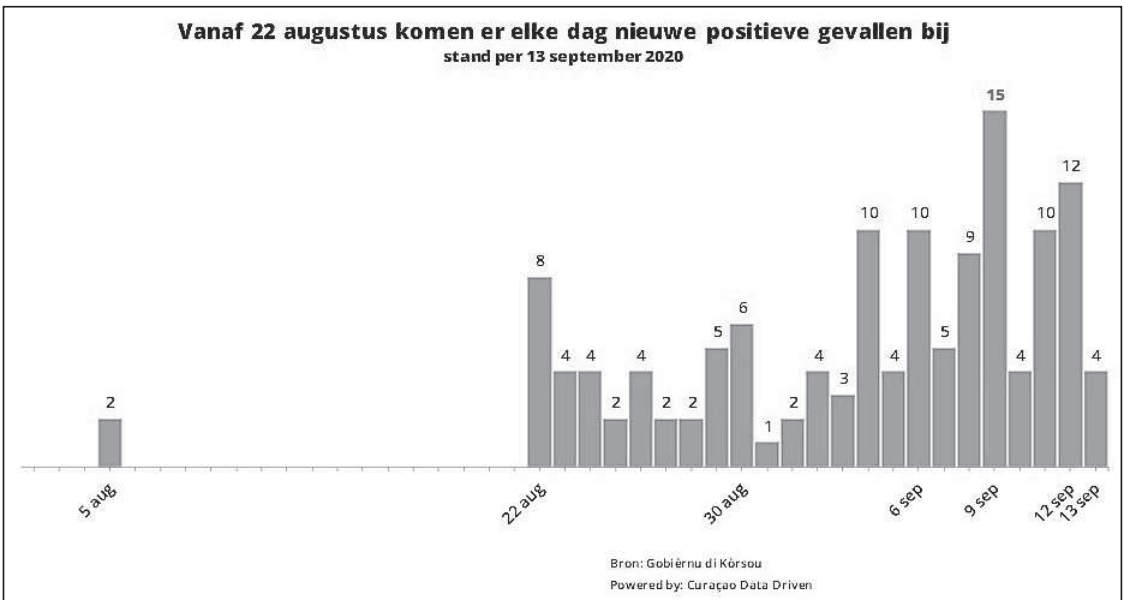
Premier Eugene Rhuggenaath (PAR) en epidemioloog Izzy Gerstenbluth maakten gisteren nieuwe maatregelen bekend ter bestrijding van de verspreiding van het coronavirus onder de lokale bevolking. Dit was nadat in het weekeinde liefst 26 personen positief testten op het coronavirus: vrijdag vier, zaterdag tien en zondag twaalf. De afdeling Epidemiologie (EPI) van uitvoeringsorganisatie Geneeskunde & Gezondheidszaken (G&Gz) meldde gisteren vier nieuwe besmettingen. Twee hiervan werden herleid naar

bestaande clusters, terwijl van twee de bron nog niet is vastgesteld. In de laatste tien dagen hebben 83 mensen positief getest op Covid-19. Hiervan zijn 78 lokale personen. Nu staat de coronateller op 161 besmettingen, waarvan 102 actieve gevallen. Een patiënt die eerder vorige week werd ontslagen, is weer opgenomen in het Curaçao Medical Center (CMC). In maart is één patiënt in dit ziekenhuis overleden, terwijl er 58 mensen tot nu toe zijn hersteld van de virusziekte. Door de almaar stijgende

lijn qua lokale besmettingen heeft de regering besloten op te schalen naar coronafase 3. In dit opzicht verklaarde Rhuggenaath dat per donderdag de avondklok weer wordt ingesteld voor de komende drie weken. Tussen 23.00 en 05.00 uur mag niemand de straat op. Vanaf vandaag mogen restaurants en trük di pans om 17.00 uur opengaan en moeten ze uiterlijk om 22.00 uur sluiten. Tot slot refereerde Rhuggenaath ook aan sportwedstrijden. De sportbonden mogen kampioenschappen en toernooien vooralsnog blijven afdraaien, doch zonder publiek op de tribunes. In sportscholen mag ook een maximaal aantal van 25 tot 50 sporters worden toegestaan, afhankelijk van de ruimte. Gerstenbluth legde op zijn beurt uit dat de opschaling naar coronafase 3 te maken

heeft met de enorme vlucht de afgelopen dagen in lokale besmettingen. Hij wees op het feit dat er sprake is van maar liefst veertien clusters en verschillende groepen met twee besmette mensen, terwijl van een groot aantal gevallen de bron nog niet vastgesteld kan worden. Voorts gaf de epidemioloog aan dat er de laatste dagen ook gevallen zijn, waarbij de besmette personen milde ademhalingsproblemen vertoonden. Dit was een ziektebeeld dat eerder niet werd geregistreerd. Hij zette uiteen dat de prioriteit blijft om besmette mensen op te sporen en te isoleren, en om de besmettingsbron vast te stellen. Van belang is daarbij om de risicogroepen – ouderen en chronisch zieken – te blijven beschermen.

De sterke toename in de lokale besmettingen, had betrekking op verschillende sectoren. Zo is er in het weekeinde wederom een politiman besmet geraakt met het coronavirus, vier personeelsleden bij het CMC, en bij de zorginstelling SGR Groep één medewerker. Onder de schoolgaande jeugd van de volgende scholen, en bij één docent in zowel het funderend onderwijs als het voortgezet onderwijs, zijn er positieve gevallen geregistreerd: Skol Avansá Integrá Humanista Erasmo VSbo (SKAIH), Mgr. Niewindt College, Albert Schweitzer Funderend Onderwijs, Maria Immaculata Lyceum (MIL) en VSBO St. Jozef.



Bedrijvensteun van 177 miljoen gulden nodig

WILLEMSTAD — Minister van Economische Ontwikkeling, Steven Martina (MAN), becijfert dat het kabinet tot en met december 177 miljoen gulden nodig heeft om lokale bedrijven te ondersteunen. Dat zei de minister vrijdag tijdens de Centrale Commissie van de Staten over de impact van de coronapandemie op de arbeidsmarkt en de ondersteuningsregelingen.

De 177 miljoen gulden wordt aangewend voor de loonsubsidie en de tegemoetkoming aan zzp'ers. Daarnaast is ook de tegemoetkoming vaste lasten, een regeling die nog niet bestaat, in het bedrag opgenomen. Hetzelfde geldt voor het garantiefonds voor kredieten. Om het lokale bedrijfsleven financieel bij te kunnen staan heeft de regering Nederland benaderd. De benodigde middelen zijn verwerkt in het verzoek voor verdere liquiditeitssteun.

In augustus heeft het ministerie 437 verzoeken ontvangen

voor de Noodmaatregel Overbrugging Werkgelegenheid (NOW). Daarvan zijn er 371 goedgekeurd. Drie verzoeken zijn afgewezen. 63 aanvragen moeten nog worden doorgestuurd naar de controleafdeling. Vorige week is het uitvoerende orgaan SVB begonnen met het uitkeren van een voorschot van 50 procent.

Volgens Martina vragen de werkgevers op Curaçao naast loonsubsidie ook om ondersteuning om de andere bedrijfskosten te kunnen bekostigen. Daarom wil het ministerie de tegemoetkoming



MEO-minister Steven Martina

vaste lasten in het leven roepen, naar Nederlands voorbeeld. De tegemoetkoming is voor ondernemers die door de coronamaatregelen veel omzet verliezen, maar wel doorlopende vaste lasten hebben. Het midden- en kleinbedrijf (mkb) kon via het platform MiNegoshi leningen aanvragen tegen aantrekkelijke rentes. Deze kredieten zijn verstrekt door Korpodeko en

Qredits Curaçao. De kredietverstrekkers hebben niet alle verzoeken gehonoreerd. Bedrijven die hun administratie niet op orde hadden, kregen bijvoorbeeld nul op het rekest. Ook ondernemingen die niet beschikten over jaarrekeningen werden afgewezen. Daarnaast kregen de kredietverstrekkers ook verzoeken van ondernemers die voor hun investeringen goedkoop wilden lenen of een krediet wilden om hun privékosten te dekken. Andere redenen om leenverzoeken af te wijzen zijn: noodlijdende ondernemingen die voor de crisis al grote verliezen registreerden, ondernemingen met grote betalingsachterstanden voor de crisis, bedrijven met een betalingsachterstand bij de Belastingdienst of ondernemers die met de noorderzon zijn vertrokken.

Nu ook besmettingen op Spoedeisende Hulp

4 nieuwe coronagevallen onder CMC-personeel

WILLEMSTAD — Drie personeelsleden op de Spoedeisende Hulp (SEH) van het Curaçao Medical Center (CMC) testten in het weekeinde positief op het coronavirus. In verband hiermee versterkte de ziekenhuisdirectie deze afdeling met hier gestationeerde medisch experts uit de VS alsook van de Nederlandse Defensie. De vierde besmette persoon betreft een specialist.

Eerder waren er drie CMC-werknemers besmet geraakt met het coronavirus: een specialist op 28 augustus, een medewerker van de Operatie Kamer (OK) op 5 september en een administratief medewerker op 7 september. Ze werden thuis geïsoleerd en collega's, waar ze zeer nauw contacten mee hadden, zijn in quarantaine geplaatst.

De ziekenhuisdirectie maakte zondag bekend de afdeling SEH met externe deskundigen te versterken, na besmetting van een aantal medewerkers: "Om de zorg voor patiënten te kunnen blijven garanderen, versterkt het CMC met ingang van deze week de SEH. Dit is om de personeelsleden die besmet zijn geraakt met Covid-19, tijdelijk te vervangen. In samenwerking met Bonai-

re, het Aspen Medical International (AMI) en Defensie is steun geregeld voor het CMC."

Met de vier nieuwe gevallen, staat de CMC-teller nu op zeven besmettingen. De specialiste die als eerste besmet is geraakt, is weer hersteld. Sail-lant detail is dat haar collega op dezelfde ziekenhuisafdeling nu positief heeft getest.

Tot nu toe blijkt de besmetting van de zeven CMC-werknemers buiten de ziekenhuismuren te zijn geschied, alhoewel de gevallen op de SEH met elkaar te maken hebben. In dit opzicht stelt de Raad van Bestuur het volgende: "CMC hanteert het Covid-19 protocol en dringt er bij iedereen op aan om zich ook buiten het ziekenhuis in het dagelijks leven aan de regels van sociale



Het personeel van het Curaçao Medical Center (CMC) dient voortaan mondkapje of faceschild te dragen en zich ook zoveel mogelijk te houden aan social distancing.

afstand en hygiëne te houden." Voorts meldt de CMC-directie dat de personeelsleden die in direct contact staan met patiënten, conform het Covid-19 protocol door het ziekenhuis van een mondkapje worden voorzien. Bovendien krijgen alle zorgverleners – en ook het personeel dat niet direct in contact staat met patiënten – een face shield.

Alle afspraken binnen het CMC gaan zoals gepland door, alhoewel bezoekers ook een mondkapje dienen te dragen bij het betreden van het ziekenhuis. Zonder een afspraak

wordt niemand toegelaten in het ziekenhuis. Behalve dan degenen die een patiënt moeten begeleiden of personen die toestemming hebben gekregen van de specialist of van het hoofd van de afdeling Verpleging.

Tot slot is het CMC toegankelijk alleen via de westelijke ingang (bij KFC) of via de parkeergarage, terwijl voor spoedgevallen de noordelijke ingang (Hamelbergweg/Roodeweg) gebruikt dient te worden. Bezoekers zijn vereist een geldig identiteitsbewijs te overleggen.

Facts & Figures

Arbeidsproductiviteit is motor van welvaart en duurzame economische groei

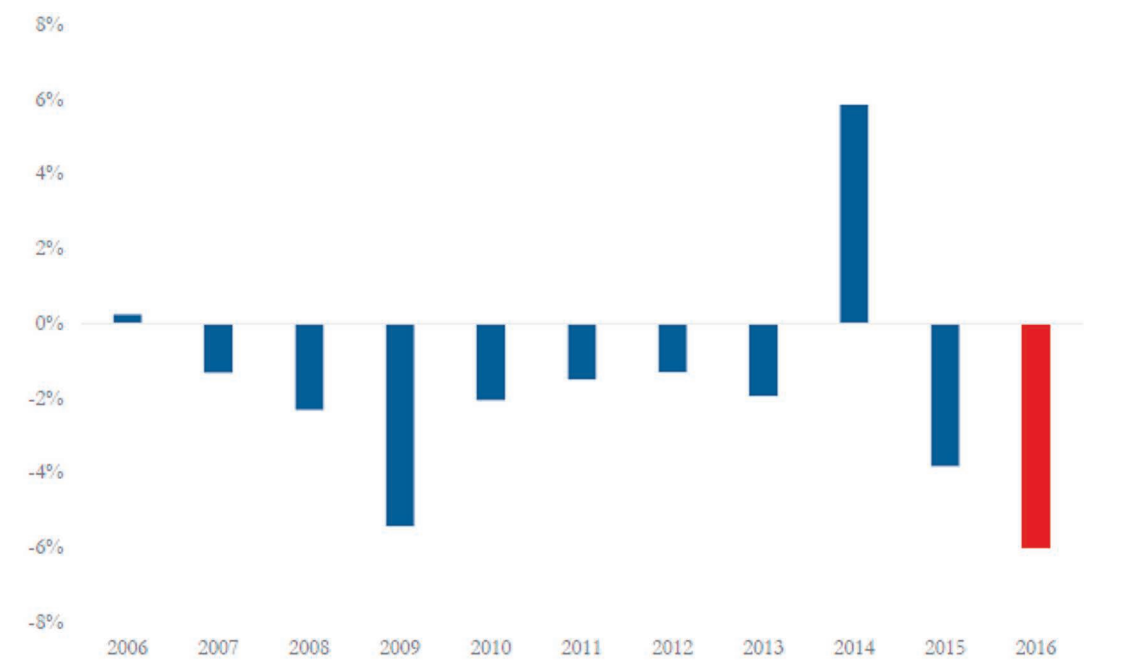
In praktisch alle landen is de arbeidsproductiviteit de motor van de welvaart en economische groei. Studies van het Internationaal Monetair Fonds (IMF), TAC Applied Economic & Financial Research en de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) tonen aan dat de arbeidsproductiviteit op Curaçao zich in de periode 2002-2017 negatief heeft ontwikkeld. Ook voor de jaren daarna is het aannemelijk dat de productiviteit verder is afgenomen en een voorname oorzaak geweest is voor de economische krimp in 2018 en 2019. Er is sprake van een dalende gemiddelde arbeidsproductiviteit. De hoofdoorzaak hiervan is verlies van activiteiten en banen in sectoren met een relatief hoge arbeidsproductiviteit en lonen (onder andere internationale financiële dienstverlenende sector, Dok Maatschappij, raffinaderij). De banengroei in sectoren met een relatief lage arbeidsproductiviteit, onder meer het toerisme, heeft onvoldoende compenserend gewerkt. Per saldo is de arbeidsproductiviteit gedaald.

Benchmarking wijst uit dat Curaçao ook ten opzichte van landen in de regio slecht presteert. Dit komt tot uiting in onderstaande tabel en grafieken.

Arbeidsproductiviteitsgroei van Curaçao versus landen in de regio in %												
	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2006-2016
Barbados	7.8	0.2	1	-1.2	1.4	-0.3	2.8	-0.8	1.1	0.9	1.4	1.3
Dom.Republiek	5.6	5.2	0.1	2.8	3.7	-1.1	0.8	4	3	4.3	5	3
Jamaica	-0.5	-2.1	-0.6	-0.7	1.3	1.3	-1	0	-1.1	-0.6	-0.5	-0.4
St Lucia	3.7	-3.9	5.9	1.3	0	-0.8	-2.6	-1	-0.7	1	0	0.3
Trinidad & Tobago	10.9	4.5	1.7	-2.9	4.4	-1.1	-0.2	-2.3	-0.2	0.2	-4.4	1
Curaçao	0.3	-1.3	-2.3	-5.4	-2.3	-1.5	-1.3	-1.9	5.9	-3.8	-6	-1.8

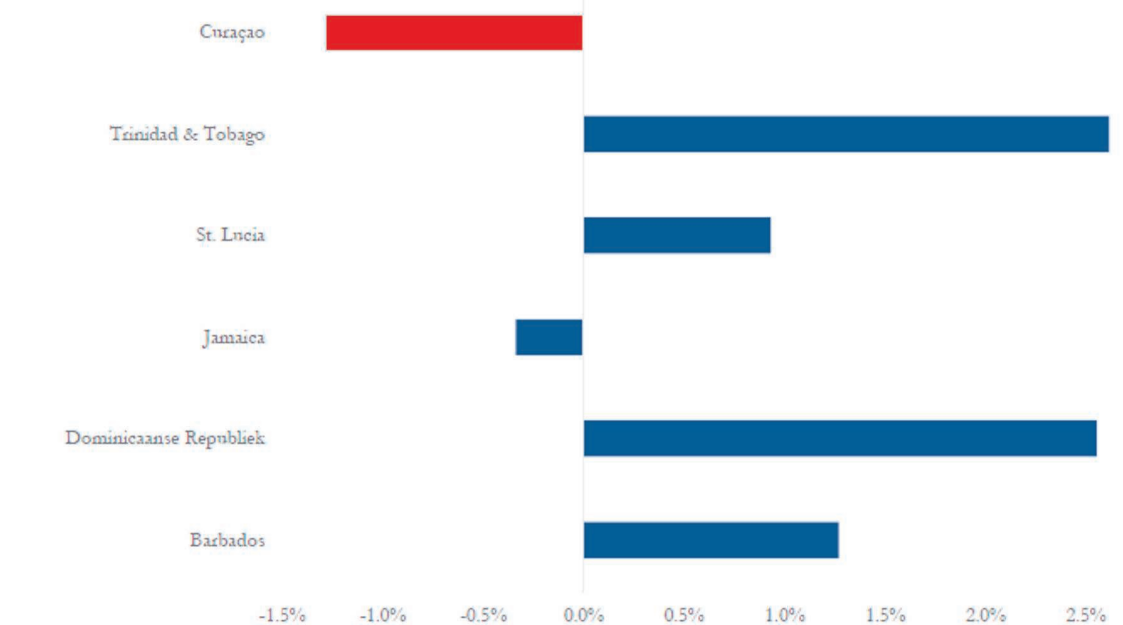
Bron: CBCS en MEO, notitie minimumloon november 2017

Ontwikkeling van de arbeidsproductiviteitsgroei van Curaçao in de periode 2006-2016



Bron: CBCS

Gemiddelde arbeidsproductiviteitsgroei van Curaçao versus landen in de Caribische regio in de periode 2003-2015



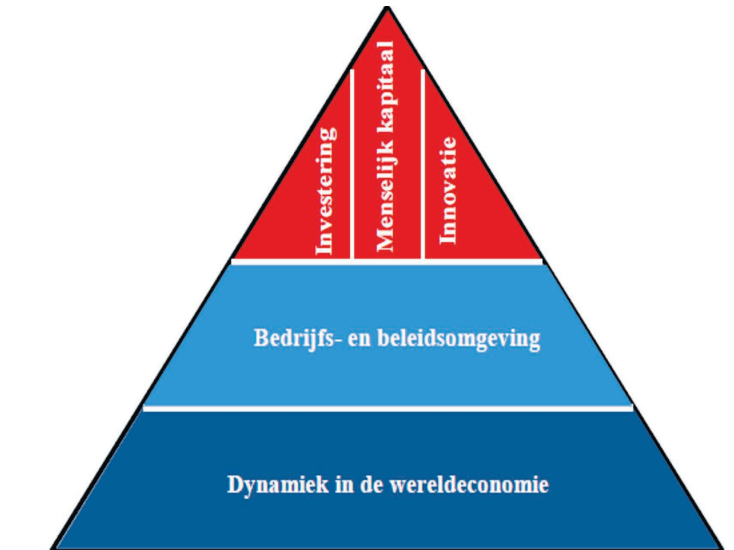
Bron: CBCS

De trend van een jarenlange daling van de arbeidsproductiviteit verklaart waarom Curaçao al geruime tijd wordt geconfronteerd met economische krimp en dalende welvaart. Zo is het reële bruto binnenlands product (bbp) per capita in de periode 2010-2019 met meer dan 15 procent gedaald. Curaçao is aan het verarmen.

Om uit deze armoedeval te geraken, is het noodzakelijk dat de arbeidsproductiviteit wordt verhoogd. Om dit te realiseren beveelt de CBCS aan om de aanpak van de Conference Board of Canada toe te passen. Het betreft een veelzijdige aanpak. Organisaties kunnen bijvoorbeeld investeren in trainingen en opleidingen voor hun werknemers en/of in nieuwe technologieën en bedrijfsprocessen (i.e. innovatie).

Het middelste deel van het diagram staat voor de bedrijfs- en beleidsomgeving waarin een organisatie opereert. Deze omgeving kan direct of indirect de organisatiespecifieke factoren beïnvloeden. In dit deel zou de overheid organisaties kunnen ondersteunen door een aantrekkelijk ondernemersklimaat te faciliteren, bijvoorbeeld door minder bureaucratie en/of de investeringskosten van bedrijven geheel of gedeeltelijk belastingvrij maken. Het onderste deel van het diagram verwijst naar de dynamiek in de wereldeconomie, zoals veranderingen in internationale olie- en voedselprijzen die niet door de particuliere of publieke sectoren kan worden beïnvloed.

Verbetering van de arbeidsproductiviteit is een van de top-structurele hervormingsmaatregelen die uitgevoerd moeten worden. Nagenoeg alle geraadpleegde lokale en internationale experts en instituten wijzen hier al jaren op. In het landenpakket is deze maatregel ook expliciet opgenomen. Dat hierin geïnvesteerd moet worden, spreekt voor zich.



Bron: Conference Board of Canada, 2014

President Suriname:

‘Weekend-lockdown wordt opgeheven’

PARAMARIBO — In een toespraak tot de natie heeft president Chandrikapersad Santokhi zondagavond bekendgemaakt dat de weekend-lockdown wordt opgeheven. Echter, gedurende de komende twee weken – van 14 tot en met 27 september – blijft de avondklok van acht uur ’s avonds tot vijf uur ’s morgens van kracht.

De versoepeling van de Covid-19 maatregelen blijkt noodzakelijk. “Doen we het niet, dan voorzien we negatieve gevolgen op het persoonlijke, maatschappelijke en economische vlak”, aldus het staatshoofd. Hij zei ‘voorzichtig optimistisch’ te zijn, maar de ogen niet te sluiten voor de realiteit, zo schrijft *de Ware Tijd*. “Alles wat wij doen, zal steeds in overeenstemming moeten zijn met het nieuwe normaal.” De grenzen – land, water en lucht – blijven gesloten voor personen, tenzij om dringende redenen toestemming wordt verleend door het Covid-19 Crisismanagementteam. De controleposten voor beweging van personen op diverse plekken blijven gehandhaafd. Santokhi be-

nadrukte dat vrijheid komt met verantwoordelijkheid. “De weg naar normalisering komt alleen als u zich houdt aan de regels en voorschriften. We kunnen het virus alleen overwinnen wanneer we ons houden aan de verplichte maatregelen, en ik herhaal, wanneer we op elkaar letten.” Het proces tot het veilige nieuwe normaal is volgens de president al ingezet. In verband daarmee zijn er protocollen ontwikkeld voor de verschillende sectoren. “Wij starten met de periode die voor ons ligt en zullen strak monitoren of deze protocollen worden opgevolgd. Wij zullen aan het einde van de week de evaluatie doen en waar nodig aanpassingen plegen.”

Carmabi: Langere afsluiting was, gezien de hitte, geen optie

VVRP: Verbinding mangrovebos met zee herstellen

WILLEMSTAD — De verbinding van het mangrovebos in Mangrovenatuurpark 1 met zee wordt weer hersteld. De werkzaamheden waarmee de kanalen weer geopend worden, opdat de watercirculatie in het gebied met vers zeewater hersteld wordt, zijn gisteren van start en zullen twee dagen duren. Aldus de aankondiging van het VVRP-ministerie, dat tevens melding maakt van een gestaag vorderende ontwikkeling van het mangrovenatuurpark. Carmabi bevestigt afgelopen week advies te hebben uitgegeven om de watercirculatie zo spoedig mogelijk te herstellen. Dit door de aanwezigheid van cyano-bacteriën in het water.



Foto: John Herrera

Hier is te zien hoe gifgroen de kleur van het water, nog geen maand geleden, was in het mangrovebos.

bloei van cyano-bacteriën, die schadelijk kan zijn voor de volksgezondheid. Een fel gifgroene verkleuring van water willen we niet hebben. Het duidt dus op de aanwezigheid van deze bacteriën, die ‘s nachts werkelijk alle zuurstof uit het water kunnen onttrekken waardoor alles wat in dat water leeft, verstikt wordt. Gezien de broeierige omstandigheden, hoge temperaturen en felle zon van de afgelopen periode, zijn de cyano-bacteriën snel toegenomen.”

Dit door afsluiting van het gebied gedurende een lange periode. “Als er eenmaal sprake is van gifgroen water, kan dit namelijk plots tot grote verrassingen leiden, namelijk het afsterven van de aanwezige natuur, in dit geval de mangroven. Vandaar dat wij hebben aangegeven om het gebied onmiddellijk weer open te maken, oftewel de twee geulen verbonden met zee, weer te heropenen. Het langer afsluiten van dit gebied, was gezien de hitte, absoluut geen optie”, aldus Vermeij. Hij licht verder toe dat nu het tij van de zee wat hoger staat, en gezien de windomstandigheden, behalve dat het wenselijk is, het moment nu ook extra gunstig is om de verbinding met zee te herstellen.

Carmabi heeft voornoemd advies naar aanleiding van de eigen observaties en bevindingen in het bos, reeds afgelopen week aan de betrokken ministeries teruggekoppeld, waar nu dus gehoor aan wordt gegeven. Vermeij: “Men kan niet alles weten, maar hoe meer mensen met deskundigheid op dit vlak er naar kijken en advies uitgeven, hoe beter men als overheid een beslissing kan nemen. En nu moeten we verder opletten.” Omdat als uitgangspunt

Er zijn protocollen voor onderwijs, transportsector, winkels en kleine supermarkten, casino’s, gok- en vermakelijkheidsgelegenheden, kansspelkantoren, restaurants en commerciële eetgelegenheden, sportscholen, yogadansscholen, aerobics, zumba, sport- en fitnesscentra of -gelegenheden, recreatieoord, contactbepoepen, zoals fysiotherapie, kapsalons en barbershops en voor markten.

Daarnaast gelden er nog tal van andere maatregelen. Zo is een samenscholingsverbod geldig voor groepen groter dan tien personen. Het is verboden feesten, met inbegrip van huisfeesten, te houden. Er zullen geen dispensaties worden verleend. Bijeenkomsten voor rouwzittingen, uitvaarten en religieuze bijeenkomsten zijn toegestaan uitsluitend voor zover niet meer dan vijftig personen tegelijkertijd ter plaatse aanwezig zijn en met

inachtneming van de voorschriften.

Sportactiviteiten in de buitenlucht mogen normaal plaatsvinden, met inachtneming van de voorschriften; onverkort blijft van kracht dat contactsporten niet zijn toegestaan. Het vervoer van personen door middel van het openbaar transport over de weg of over het water is uitsluitend toegestaan met inachtneming van het protocol openbaar vervoer. De naleving en handhaving van het protocol Openbaar Vervoer zal onder verantwoordelijkheid zijn van het ministerie van Transport, Communicatie en Toerisme.

Nachtclubs, dancings, discotheken en dergelijke maar ook bordelen en bars blijven gesloten. Restaurants en andere commerciële gelegenheden voor het bereiden en leveren van eten zijn open uitsluitend ten behoeve van afhaal of bezorging mits zij beschikken over terrassen in de openlucht.

Voor alle vragen en verzoeken om informatie, bel naar 582-4333

Amigoe di Aruba

Covid-19 enquête

KvK onderzoekt effect coronamaatregelen



KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel Bonaire (KvK) houdt deze week een enquête onder ondernemers om inzicht te krijgen in de impact van de coronacrisis op de ondernemingen op Bonaire. De link (<https://www.surveymonkey.com/r/J7W2W37>) naar de enquête is te vinden op de website van de KvK Bonaire. De enquête is ook bedoeld om te verifiëren of de maatregelen die eerder zijn genomen, passend zijn voor de ondernemingen op Bonaire.

De informatie wordt gebruikt om aan de relevante ministeries goed onderbouwd te kunnen aangeven waar de nieuwe regelingen moeten worden aangepast om ze effectiever te maken voor Bonaire.

Volgens de directie en het bestuur is het belangrijk dat ‘de Kamer van Koophandel als organisatie ervoor zorgt dat de stem van bedrijven gefundeerd doorklinkt in de nieuw aangekondigde maatregelen. We moeten ervoor zorgen dat de beschikbaar gestelde middelen zo effectief mogelijk worden ingezet om de economie van Bonaire gezond te houden’. Het kabinet heeft op 28 augustus j.l. aangegeven de coronasteun voor Caribisch Nederland te verlengen. Dat betekent voor inwoners dat de tijdelijke verlaging voor elektriciteit, drinkwater en internet wordt verlengd van 31 december dit jaar tot 1 januari 2022. Voor ondernemers betekent dit dat de tijdelijke subsidiëring van loonkosten en inkomensverlies met negen

maanden wordt verlengd. Binnenkort wordt duidelijk op welke manier deze verlenging vorm krijgt. De enquête van de Kamer van Koophandel wordt uitgezet via diverse kanalen, waaronder de eigen website en sociale media. De Kamer roept zo veel mogelijk media op om bekendheid te geven aan de enquête. Het doel is om uiteindelijk meer dan tweehonderd ingevulde enquêtes binnen te krijgen om representatieve uitspraken te kunnen doen over het welzijn van de bedrijven op Bonaire. Bedrijven die mee doen en hun e-mailadres achterlaten aan het eind van de enquête krijgen de resultaten van de enquête toegestuurd zodra de resultaten bekend zijn en er een analyse van de resultaten heeft plaatsgevonden.

Talentenlessen weer van start

KRALENDIJK — Op Bonaire zijn afgelopen week de Talentenlessen weer gestart. Kinderen van groep 7 en 8 (9, 10 of 11 jaar oud) worden een jaar lang getraind in het ontdekken en ontwikkelen van hun talenten.



De Talentenklas in Rincon.

de naschoolse opvangorganisaties op het eiland. Dit project is mede mogelijk gemaakt door bijdragen van het Oranjefonds en Kansfonds.



Kinderen van naschoolse opvang Arco Iris aan het werk in de Talentenklas.

Bonaire

In het kort

Achtervolging

Een man met initialen R.R.D. (34) werd vrijdag aangehouden wegens het niet voldoen aan de Wet Identificatieplicht BES en voor het overtreden van de Wegenverkeersverordening Bonaire. De verdachte gaf geen gehoor aan een stop-teken van de politie en stopte pas na een korte achtervolging. Hij kon ter plekke geen enkele ID tonen en werd aangehouden. Nadat zijn paspoort naar het bureau werd gebracht kon hij met een bekeuring het bureau verlaten. De auto werd wel in beslag genomen omdat die niet aan technische eisen voldeed, een oude kentekenplaat had en dus waarschijnlijk geen verzekering of wegenbelasting.

Zinkend schip

De politiecentrale kreeg zaterdagmiddag melding dat er een boot aan het zinken was in de buurt van Klein Bonaire. De boot van 5 meter lang met zes inzittenden was door een onbekende oorzaak omgeslagen. Stinapa en de Douane gingen ter plekke.

De melder had de inzittenden in zijn boot en deze zijn gezond en wel aan wal gekomen; de boot is door Stinapa naar de kant gesleept. Het betrof een huurboot.

Vechtpartij

De politiecentrale kreeg zaterdagavond melding van een vechtpartij bij een woning aan de Kaya Gepi. Twee vrouwen waren met elkaar ingevecht. De ene had een mes en de andere een stok. Beide vrouwen raakten gewond en werden met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling. In deze zaak werden uiteindelijk vier vrouwen aangehouden. De vrouwen met initialen A.E.M.J. (23), C.C.J. (29) en L.I.M.St.J. (19) werden aangehouden wegens het verstoren van de openbare orde en mishandeling. De vrouw met initialen M.A.R.J. (36) werd aangehouden wegens verstoring van de openbare orde, mishandeling en diefstal. Twee van hen zijn na verhoor heengezonden en tegen de twee anderen loopt het onderzoek nog.

3 actieve Covid-19 gevallen op Bonaire



KRALENDIJK — Bonaire telde gisteren drie actieve gevallen van Covid-19. De geïnfecteerde personen zijn in isolatie en vormen geen gevaar voor anderen. Hun gezondheid wordt gemonitord.

Euro

Hoger

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen vonden vandaag de weg omhoog na een kwakkelend begin van de dag. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,6 procent hoger op 555,89 punten. De MidKap won 0,7 procent tot 816,42 punten. De beurzen in Frankfurt, Parijs en Londen stegen tot 0,9 procent. Maaltijdbestelsite Just Eat Takeaway profiteerde van een koopadvies van Citi en was koploper in de AEX met een winst van 2 procent. ABN Amro stond onderaan met een verlies van 0,8 procent. In de MidKap was vastgoedbedrijf Eurcommercial Properties de grote winnaar met een plus van 11,6 procent dankzij een adviesverhoging door JP-Morgan. ForFarmers klom 0,9 procent na een update van de strategie. Het veevoerbedrijf voorziet de komende jaren een verdere groei, zowel op eigen kracht als via overnames, en wil de kosten verlagen. De euro was 1,1889 dollar waard, tegen 1,1831 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 1 procent meer op 37,62 dollar. Brentolie werd 0,9 procent duurder op 39,97 dollar per vat.

Tokio

Verlies

TOKIO — De Japanse aandelenbeurs is vandaag met verlies gesloten. De toonaangevende Nikkei in Tokio sloot 0,4 procent in de min op 23.454,89 punten. Exportbedrijven als Canon en Panasonic kampten met de duurdere yen en verloren respectievelijk 2,7 procent en 1,2 procent. Technologieconcern Sony zakte 2,4 procent. Volgens mediaberichten schroeft het bedrijf de productie van zijn spelcomputer Playstation 5 terug vanwege problemen met de inkoop van chips. SoftBank steeg 0,3 procent. De techinvesteerder won een dag eerder 9 procent, na aankondiging van de verkoop van de Britse chipontwerper ARM Holdings, die eigendom is van SoftBank, aan de Amerikaanse chipmaker Nvidia. De beursgraadmeter in Shanghai noteerde tussentijds 0,2 procent in de plus en de Hang Seng-index in Hongkong klonk 0,3 procent. De industriële productie in China steeg in augustus harder dan economen hadden verwacht. De Kospi in Seoul dikte 0,5 procent aan en de Australische All Ordinaries in Sydney daalde 0,2 procent.

Wall Street

Omhoog

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag hoger geopend, waarmee wordt voortgeborduurd op de mooie winsten van een dag eerder. De Dow-Jonesindex kreeg er in de eerste handelsminuten 0,7 procent bij op 28.192 punten. De breed samengestelde S&P 500 steeg 0,9 procent tot 3413 punten en techbeurs Nasdaq ging 1,1 procent omhoog tot 11.185 punten. Naar verwachting komen er geen veranderingen in het beleid van de Amerikaanse centrale bank. Beleggers zullen dan ook vooral benieuwd zijn naar de toelichting van Fed-voorzitter Jerome Powell morgen. Daarbij zal met name worden gelet op opmerkingen over nieuwe stappen die de Fed kan gaan zetten tegen de coronacrisis. Technologiegigant Apple staat in de belangstelling met een plus van 2,1 procent. Apple houdt later op de dag een virtueel evenement, waarop naar verwachting nieuwe smartwatches en iPads worden gepresenteerd, maar geen nieuwe iPhones. Het aandeel Nikola ging 8,4 procent omlaag.

EU en China boeken vooruitgang, maar ‘nog veel te doen’

BRUSSEL — De Europese Unie en China boeken vorderingen in de Chinese omgang met Europese bedrijven, nodig voor het handelsakkoord dat de twee economische grootmachten hopen te sluiten. Maar de EU heeft ‘druk’ uitgeoefend om vaart te maken met de grote meningsverschillen over een ‘gelijk speelveld’ voor het Europese bedrijfsleven die nog niet zijn opgelost, zei de Duitse bondskanselier Angela Merkel na de virtuele mini-top van gisteren.

Brussel en Peking zijn het er bijvoorbeeld over eens dat China openheid moet geven over staatssubsidies aan Chinese bedrijven, zegt Europese Commissievoorzitter Ursula von der Leyen. Maar er is meer nodig om Europese ondernemers een eerlijke kans te geven in China. Peking moet hun onder meer gemakkelijker toegang tot de Chinese markt geven en ze moeten met hun duur-

zaamheidseisen niet meteen op achterstand staan, onderstreept ze. Pas als dat gebeurt, kunnen de EU en China er misschien nog dit jaar uitkomen, zoals de bedoeling is.

Over grote meningsverschillen als de harde hand van China in Hongkong, in Tibet en tegen de Oeigoeren, praten Brussel en Peking later dit jaar verder in de Chinese

hoofdstad, zei bondskanselier Merkel. EU-president Charles Michel hoopt dat er dan ook een bezoek aan Tibet in zit. EU-diplomaten mogen volgens Merkel de provincie Xinjiang bezoeken om te kijken hoe het met de Oeigoerse minderheid gaat. De EU maant China ook meer werk te maken van de strijd tegen klimaatverandering. Brussel, dat zelf in 2050 klimaatneutraal wil zijn, opende eerder dat China naar 2060 zou kunnen streven. Maar dat moet de EU niet voorschrijven, vindt Merkel.

Duitsland hoopte dit najaar, nu het de EU voorzit, eindelijk een ‘investeringsovereenkomst’ met China te kunnen sluiten. Daarover wordt

al een jaar of zeven moeizaam onderhandeld. Van de geplande topconferentie van alle Europese regeringsleiders met de Chinese president Xi Jinping, die nieuwe vaart had moeten brengen, bleef door de coronamaatregelen niet meer over dan een mini-top op afstand.

Om het coronavirus eronder te krijgen, is het belangrijk dat ook China alle medewerking verleent aan het onderzoek naar de bron van het virus, herhaalde EU-president Michel na afloop van de videotop. In het herstel van de wereldeconomie kan de handel tussen China en de EU een mooi aandeel hebben. Maar dan moet die wel eerlijker worden, zei Michel.

Cruisebedrijf Carnival wil nogmaals 1 miljard ophalen om crisis

MIAMI — Cruiseconcern Carnival wil nog eens 1 miljard dollar ophalen met de uitgifte van nieuwe aandelen. Het moederbedrijf van onder andere Holland America Line en Costa Cruises heeft de meeste van zijn schepen door de coronacrisis nog voor anker liggen, waardoor het bedrijf zwaar verlieslatend is.

Op basis van voorlopige cijfers meldt Carnival een nettoverlies van 2,9 miljard dollar in het derde kwartaal van zijn gebroken boekjaar. Ondanks de zeer voorzichtige herstart van cruises door Aida en Costa Cruises denkt het bedrijf dat het geld onverminderd hard de kas uitstroomt.

In een eerder handelsbericht repte Carnival van een negatieve kasstroom



Foto: Shutterstock

van 650 miljoen dollar per jaar, en aan dat vooruitzicht verandert volgens het bedrijf weinig tot de jaarwisseling. Om zich daartegen in te dekken, haalde Carnival sinds maart al 12 mil-

jard dollar aan financiering op. Carnival wil, om kosten te besparen, dit jaar zeker achttien schepen die minder efficiënt zijn van de hand doen. Dat staat gelijk

aan meer dan een tiende van de volledige capaciteit. Eerder dit jaar werd al bekend dat Holland America Line zijn schepen de Rotterdam en Amsterdam zou verkopen.

‘Aanwijzingen voor witwaspraktijken bij failliete modegroep FNG ‘

ANTWERPEN — Het onderzoek naar misstanden bij de failliete Belgische modegroep FNG, het bedrijf achter merken als Brantano, Claudia Sträter en Fred + Ginger, wordt verder uitgebreid. Volgens de Belgische zakenkrant *De Tijd* zijn er aanwijzingen dat het bedrijf zich schuldig zou hebben gemaakt aan witwaspraktijken.

Volgens de onderzoeksrechter zou het goed kunnen dat het bedrijf constructies heeft opgezet om geld weg te sluizen en wit te wassen. De kwestie komt bij de al bekende aanwijzingen van marktmanipulatie en valsheid in geschrifte. Ondertussen zouden al huiszoekingen zijn gedaan bij de huisadvocaat van FNG, advocatenkantoor NautaDutilh. Een van de advocaten zou door de onderzoeksrechter in verdenking zijn gesteld.

Vooral de geldstromen van FNG via inkoopplatform

Fashion Buying Platform roepen vragen op. Via het netwerk en aandelentransacties, met ook structuren in Zwitserland en Hongkong, verdwenen tientallen miljoenen euro's.

Eerder werden FNG-oprichters Dieter Penninckx en zijn echtgenote Anja Maes aangehouden. Zij waren eerder, samen met de derde oprichter van FNG Manu Bracke, in verdenking gesteld van valsheid in geschrifte, het indienen van valse jaarrekeningen, de manipulatie van de beurskoers, het misbruik

van vennootschapsgoederen en het niet willen meewerken met de Belgische beursautoriteit FSMA.

De onderzoeksrechter had het trio onder strikte voorwaarden vrijgelaten, maar volgens het parket hadden Penninckx en Maes zich niet aan hun voorwaarden gehouden. Welke voorwaarden ze precies geschonden hebben, wilde het parket niet kwijt.

FNG ging onlangs failliet in België en Nederland. De onderneming kampte al langer met financiële problemen en die verergerden door lockdown-maatregelen.

In Nederland was FNG eigenaar van ketens als Miss Etam, Expresso, Steps, Promiss en Claudia Sträter.

IEA: Vooruitzicht oliemarkt zwakker door oplaaiend corona

PARIJS — De vooruitzichten voor de wereldwijde oliemarkt zijn nog fragieler geworden door de opleving van het coronavirus in veel landen, wat het economisch herstel van de crisis kan ondermijnen. Het Internationaal Energie Agentschap (IEA), dat met deze waarschuwing komt, denkt dat het herstel van de oliemarkt in de tweede helft van dit jaar minder sterk zal uitvallen dan eerder gedacht.

“Het pad vooruit voor de oliemarkt is verraderlijk te midden van het sterk stijgende aantal besmettingen met corona in veel delen van de wereld”, schrijft de orga-

nisatie in haar maandelijks rapport. De sombere vooruitzichten van het IEA komen overeen met die van oliekartel OPEC gisteren. De laatste tijd zijn de olieprijs-

zen flink aan het dalen door zorgen over het oplaaiende coronavirus en tekenen van een minder sterk herstel van de vraag, met name in Azië.

Het IEA wijst er verder op dat de olievraag druk ondervindt van het vele thuiswerken, waardoor veel minder wordt gereden en gereisd. Volgens het agentschap heeft thuiswerken een flinke impact bij het drukken van de vraag naar brandstof.

Miljardair Steve Cohen neemt New York Mets over

NEW YORK — De Amerikaanse hedgefonds-manager en miljardair Steve Cohen neemt honkbalclub New York Mets over. Cohen heeft een overeenkomst bereikt met de mede-eigenaren om een belang van 95 procent in de club te verkrijgen, meldde Sterling Partners gisteren. Daar zal Cohen ongeveer 2,5 miljard dollar voor neertellen.

“Ik ben blij dat we een overeenkomst hebben bereikt met de Wilpon- en de Katz-familie om de New York Mets te kopen”, aldus Cohen in een verklaring. Zijn woordvoerder weigerde daar nog iets aan toe te voegen. De eigenaars van de andere

clubs in de Major League Baseball-competitie moeten de overname nog goedkeuren. De waarde van het honkbalteam is vastgesteld op 2,6 miljard dollar, werd gemeld in december. Cohen heeft al een klein belang in de New York Mets. Cohen (64) bezit volgens zakenblad *Forbes* ruim 14 miljard dollar en heeft zijn fortuin grotendeels vergaard met zijn voormalige bedrijf, SAC Capital Advisors. Het bedrijf maakte sinds de oprichting in 1992 flinke winst, maar kreeg in 2013 een recordboete opgelegd voor handel met voorkennis. De New York Mets is de rivaal van stadsgenoot Yankees, die al jaren sportief en financieel beter presenteren.

‘Beurswaakhond VS onderzoekt fraudebeschuldigingen tegen Nikola’

NEW YORK — De Amerikaanse beurstoezichthouder Securities and Exchange Commission (SEC) is bezig met een onderzoek naar de beschuldigingen van misleiding, fraude en bedrog aan het adres van de bouwer van elektrische voertuigen Nikola. Ingewijden melden aan persbureau Bloomberg dat door de SEC wordt gekeken of die aantijgingen kloppen. Nikola ontkent de beschuldigingen.

profiteren van een koersdaling, na de sterke koersstijging eerder.

Het in Phoenix in de Amerikaanse staat Arizona gevestigde Nikola kreeg in juni een notering op Wall Street en de beurskoers ging vervolgens sterk omhoog. De rivaal van Tesla is bezig met de ontwikkeling van elektrisch aangedreven voertuigen, maar heeft nog geen producten op de markt gebracht.

Vorige week werd nog bekend dat autoproducent General Motors (GM) gaat samenwerken met Nikola. GM neemt voor 2 miljard dollar een belang van 11 procent in het bedrijf en de ondernemingen gaan samen de volledig elektrische Nikola Badger maken. De pick-up truck werd in februari gepresenteerd en de verwachting is dat de productie eind 2022 kan worden gestart in de fabrieken van GM.

NEW YORK				AMSTERDAM			
15-Sep				15-Sep			
DOW JONES	28.096.37	0.37%		AEX	555.95	0.64%	
S&P 500 INDEX	3.413.52	0.89%		ARCELOMITTAL	10.88	0.82%	
NASDAQ	11.199.54	1.29%		AEGON NV	2.28	-1.68%	
AMAZON.COM INC	3.149.04	1.48%		KONINKLIJKE AHOL	26.02	1.13%	
APPLE INC	117.56	1.91%		AKZO NOBEL	84.78	-1.78%	
BAIDU INC-SP ADR	123.92	1.67%		ASML HOLDING NV	312.40	0.69%	
BERKSHIRE HATH-B	219.03	-0.41%		DSM (KONIN)	137.05	0.40%	
BOEING CO/HE	164.46	-0.54%		HAL TRUST	113.60	0.89%	
CITIGROUP INC	46.22	-4.00%		HEINEKEN NV	77.98	0.26%	
COCA-COLA CO	51.18	0.92%		ING GROEP NV	7.08	-1.17%	
COSTCO WHOLESALE	346.17	0.95%		KPN (KONIN) NV	2.18	-0.58%	
WALT DISNEY CO	131.99	0.56%		KONINKLIJKE PHIL	40.02	0.86%	
3D SYSTEMS CORP	5.36	0.37%		RANDSTAD NV	46.35	0.41%	
EBAY INC	52.39	0.16%		ROYAL DUTCH SHA	11.90	1.48%	
FACEBOOK INC-A	272.92	2.54%		TOMTOM NV	6.92	1.10%	
GENERAL ELECTRIC	6.03	-1.95%		TOTAL SE	32.32	0.91%	
ALPHABET INC-A	1.539.70	2.05%		UNILEVER NV	52.00	1.13%	
HP INC	19.56	1.16%		W.P. STEWART HOL	619.08	1.33%	
HOME DEPOT INC	285.46	1.71%					
INTEL CORP	50.52	2.24%		SCOTIA FUNDS		14-Sep	
JOHNSON&JOHNSON	149.53	0.80%		MONEY MARKET	13.5970	0.00%	
MICROSOFT CORP	208.52	1.51%		US DOLLAR BOND	3.0125	0.05%	
PROCTER & GAMBLE	139.00	0.27%		GLOBAL EQUITY	3.0907	1.03%	
ROYAL DUTCH-ADR	28.07	1.26%		US EQUITY	17.6736	1.41%	
STARBUCKS CORP	87.71	1.25%		CANADIAN EQUITY	2.7076	0.62%	
TWITTER INC	38.81	0.10%		FUNDS		14-Sep	
WALMART INC	137.84	0.38%		BGF CONT EUR FLEX	36.64	1.10%	
EXCHANGE TRADED FUND				BGF FMKT BOND	19.29	-0.05%	
ALERIAN MLP - AMLP	21.99	0.96%		BGF FIX INC GBL OP	15.26	0.07%	
ISH GBL HY BD - GHYG	48.61	-0.05%		BGF GBL ALLOCATION	66.23	0.87%	
ISH IBOXXX HY BD - HYG	84.51	0.17%		BGF USD CORE BOND	18.32	0.05%	
ISH SELECT DIV - DIVY	85.45	0.09%		BGF USD HI YIELD BND	35.91	-0.06%	
ISH MSCI EMKT - EEM	45.17	1.19%		TEMPLETON GBL BND	24.24	0.12%	
ISH MSCI PAC - EPP	42.13	1.01%		TEMPLETON ASIAN SM	47.50	2.08%	
ISH RUSSELL - IWV	199.36	0.87%		CURRENCIES		15-Sep	
ISH S&P 500 - SPY	234.48	1.35%		YEN/USD	105.5000	-0.14%	
ISH EUROPE - IEV	43.77	0.90%		EUR/USD	1.1851	-0.13%	
INVESCO QQQ TRUS	278.84	1.70%		CAN/USD	1.3192	0.12%	
INVESCO DB COMMO	12.96	0.39%		GBP/USD	1.2866	-0.02%	
SPDR S&P INT DIV-DWXX	35.23	0.84%		COMMODITIES		15-Sep	
SPDR S&P MID 400	346.89	0.45%		OIL WTI	37.97	1.91%	
SPDR S&P 600 SMA	62.69	0.45%		GOLD	1954.88	-0.08%	
VANGUARD REIT - VNQ	83.51	1.58%		SILVER	27.18	0.09%	
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	49.72	0.14%		WHEAT	545.75	0.69%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Visit
our website
AMIGOE.COM

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	— San Nicolaas—		— Mortuariums —	
Brandweer	911	Ambulance	584-5050	Ad Patres	584-2299
Politie O'stad	102	Centro Medico	524-8833	Aurora	588-6699
Politie San Nicolaas	104	BGD San Nicolaas	527-2782	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Politie St.Cruz	105	Serlimar	584-5080	Royal Funeral Home	582-0000
Politie Noord	107				
Telefon pa Hubentud	131	— Botica —		— Stichtingen —	
Tipline Politie	11141	4 Centro Medico	584-5794	Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ziekenhuis	527-4000	Aloë	584-4606	(FADA)	583-2999
Dierenarts	585-0400	Central	585-1965	Fundacion Respetami	582-4433
Elmar centraal	523-7100	Dakota	588-7364	Zwanger? Fundacion	
Elmar storing	523-7147	Del Pueblo	582-1253	CIZKA	583-0331
WEB Aruba	525-4600	Eagle	587-9011	Fundacion Diabetico	592-4321
SETAR	582-2116	Kibrahacha	583-4908	Arubano	566-5045
Taxi (TAS)	587-5900	Maria	585-8145	Twelve Step Meeting	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Noord	586-4606	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Taxi (PTS)	588-0035	Oduber	582-1780	Fundacion Amor Pa	568-4739
Taxi (Diamond)	587-2300	Paradera	588-6638	Prohimo	564-8849
Kankerbestrijding	582-0412	San Lucas	584-5119	NA Acceptance Group	565-7500
Stichting SAMBA	582-0903	San Nicolaas	584-8186	Fundacion Centro	
		Santa Anna	586-8181	Ecologico Aruba	562-8984
—Oranjestad—		Santa Cruz	585-8028	Bureau Sostenemi Misbruik	
Ambulance	582-1234	Seroe Preto	584-4833	en mishandeling tegen	
BGD Oranjestad	527-2782	Trupiaal	583-8560	minderjarigen	588-1010
Veterinaire Kliniek	582-1720			Fundacion C.V.A. voorkomen	
Animal Shelter	582-1623			en zorg voor stroke	567-7004

Het weer

WOENSDAG 16 SEPT 2020			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 24 en 33 km/u.			
Max Temp. 33°	Voelt Als 38°	Wind 24 km/u	Precipitatie 25%
Zonsopgang 06:29	Zonsondergang 18:40	UV index 10 v/d 10	
WOENSDAG			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 22 en 33 km/u.			
Min Temp. 28°	Voelt Als 32°	Wind 22 km/u	Precipitatie 60%
Maansopgang 05:37	Maansondergang 18:23		

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen Dinsdag 15 Sept 2020		
Huisarts nachtdienst - Oranjestad	Dienstdoende apotheken	
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580	Apotheek nachtdienst San Nicolaas	
	Botica Seroe Preto 584-4833	
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas	Apotheek nachtdienst Oranjestad	
Centro Medico San Nicolaas	Botica Trupiaal 583-8560	
Dr. Wever		

Oplossing sudoku 15 september

7	3	4	6	1	9	2	5	8
2	1	9	8	5	7	3	6	4
6	8	5	4	3	2	9	7	1
1	4	6	3	2	5	7	8	9
8	9	2	1	7	4	5	3	6
5	7	3	9	8	6	1	4	2
3	2	8	5	6	1	4	9	7
9	5	1	7	4	8	6	2	3
4	6	7	2	9	3	8	1	5

BVN			
14:45	VRT Journaal	07:35	NOS Journaal
15:20	Vive le Vélo	08:00	Weerbericht Oceanië/Azië
16:30	Blokken	08:05	Anita wordt opgenomen
16:55	Thuis	08:55	NOS De Avondetappe
17:20	EenVandaag	09:40	Op1
17:50	Dagelijkse Kost	10:35	Nieuwsuur
18:00	VRT Journaal	11:15	Weerbericht Amerika/Caribiën
18:50	NOS Sportjournaal	11:20	Opsporing Verzocht Internationaal BVN
19:05	De Vooravond		Rail Away
19:50	NOS Journaal	11:25	Iedereen beroemd
20:15	Weerbericht Europa/Afrika	11:50	VRT Journaal
20:20	Anita wordt opgenomen	12:00	Vive le Vélo
21:10	NOS De Avondetappe	12:30	MAX Geheugentrainer
21:55	Op1	13:40	Heb je dat gezien?
22:50	Nieuwsuur	13:55	BinnensteBuiten
23:30	Weerbericht Amerika/Caribiën	14:15	Tijd voor MAX
23:35	Opsporing Verzocht Internationaal BVN	14:40	Sesamstraat
23:40	Iedereen beroemd	15:30	NOS Jeugdjournaal
		15:45	Het Klokhuis
		15:50	De vloer op jr
		16:05	Blokken
		16:25	Thuis
		16:50	EenVandaag
		17:15	Dagelijkse Kost
		17:45	VRT Journaal
		18:00	NOS Sportjournaal
		18:45	De Vooravond
		19:00	NOS Journaal
		19:45	Weerbericht Europa/Afrika
		20:12	Van onschatbare waarde
		20:15	NOS De Avondetappe
		21:00	Op1
		21:45	Nieuwsuur
		22:40	Weerbericht Amerika/Caribiën
		23:22	De vloer op

COLOFON			
Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Topixs Aruba Production Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368		Topixs Aruba Production Raisa Montilla topixaruba@amigoe.com	
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com		Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com	
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn Bobby Spier Carina Weaver Jan Jager arubaredactie@amigoe.com		Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com	
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com		Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com	
Amigoe op School: Rushilene Lejuez Lizayra Polak aosaruba@amigoe.com		Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba	
		Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm	
		Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190	

Chicken Fajita Nachos

Recipe by chef Vincent Pellegrini
www.chefvincentpellegrini.com

Prep Time 5 mins
Cook Time 20 mins
Total Time 25 mins

Ingredients

- olive oil
- 3 skinless boneless chicken breasts sliced into 1/2-inch strips or 12 chicken tenderloins
- 1 medium onion cut into strips
- 1 medium pepper green, red, or yellow, cut into strips
- 1/2 teaspoon taco seasoning mix tortilla chips
- 1 cup shredded Monterrey Jack cheese
- 1/2 cup salsa

Instructions

- Preheat oven to broil at 500° F.
- Drizzle olive oil into a skillet over medium heat. Add chicken strips to the skillet and sprinkle with half of the taco seasoning. Cook until cooked throughout, about 5-10 minutes. Remove chicken from skillet and into a bowl. Set aside. Add onions and peppers to skillet, sprinkle with remaining taco seasoning and cook until slightly tender, about 3 minutes. Remove from skillet and add to the bowl along with the chicken. Turn off the heat to the skillet.
- Arrange tortilla chips in a layer on the bottom and up the sides of the skillet. Add cooked chicken, onions, and peppers to the top of the tortilla chips. Top with cheese and place into the preheated oven. Broil until cheese has melted and turned slightly bubbly. Remove from oven and top with salsa. Serve immediately.

Trump wil Emiraten geavanceerde gevechtsvliegtuigen verkopen



Foto: Shutterstock

WASHINGTON — De Amerikaanse president Donald Trump wil best geavanceerde F-35-gevechtsvliegtuigen verkopen aan de Verenigde Arabische Emiraten (VAE), hoewel dat gevoelig ligt bij bondgenoot Israël. “Ik zou er persoonlijk geen probleem mee hebben”, zei hij bij *Fox News*.

De VAE en Israël tekenen vandaag in Washington een deal over het normaliseren van de onderlinge relatie. Dat akkoord kwam tot stand na Amerikaanse bemiddeling. “Iedereen zei dat het onmogelijk was”, zei Trump, die bij het programma *Fox & Friends* opmerkte dat hij vorige week twee keer is genomineerd voor de Nobel-

prijs voor de Vrede.

Trump zei dat Arabische landen als de VAE erg rijk zijn en dat het goed voor de VS is om spullen te verkopen. “Weet je wat ik heb geleerd over militaire apparatuur? Je koopt het vandaag en het is morgen verouderd”, stelde hij. “Dan zeg je opeens: we hebben een nieuw vliegtuig. Een

nieuw en beter vliegtuig.” De president zei ook er ‘absoluut geen probleem mee te hebben’ om de Emiraten de F-35 te verkopen. Dat zou volgens hem goed uitpakken voor de werkgelegenheid in de VS. De F-35 staat ook wel bekend als de Joint Strike Fighter en is onder meer aangeschaft door Nederland. De Emiraten willen hun luchtmacht moderniseren en hopen eveneens de hand te kunnen leggen op het moderne toestel. De golfstaat wil de verouderde F-16-toestellen vervangen die

het nu gebruikt. Daarom is volgens een topfunctionaris al voor de deal met Israël aangestuurd op de aankoop van F-35's. Washington verkoopt traditioneel geen wapens aan mogendheden in het Midden-Oosten die de machtsbalans kunnen veranderen ten nadele van Israël. De Israëlische premier Benjamin Netanyahu heeft volgens media in zijn land tegengesproken dat hij tijdens onderhandelingen de verkoop van geavanceerde toestellen aan de VAE heeft goedgekeurd.

Britse minister: Ik zou mijn feestende burens aangeven

LONDEN — De Britse minister van Binnenlandse Zaken zou haar burens aangeven als die een feest bouwen in coronatijd. “Als er een groot feest gaande is, is het goed om de politie te bellen”, zei minister Priti Patel tegen *Sky News*.

In Engeland mogen vanwege de coronacrisis geen sociale bijeenkomsten meer worden gehouden met meer dan zes mensen. De autoriteiten hopen zo de verspreiding van het besmettelijke virus tegen te gaan. Boetes voor overtreders kunnen

oplopen tot wel 3200 pond (bijna 3500 euro). Ook minister Patel zou naar eigen zeggen aan de bel trekken als haar burens de regels overtreden. “Ik ben zelden thuis”, zei de minister. “Maar als ik iets zag waarvan ik dacht dat het niet door de beugel kan, dan zou ik eerlijk gezegd de politie bellen.”

De minister kreeg de vraag of ze bedoelt dat ze haar burens zou verklikken, maar daar gaat het volgens haar niet om. “Het gaat om persoonlijke verantwoordelijkheid nemen.”

Koningin Máxima hergebruikt jurk Claes Iversen

DEN HAAG — Koningin Máxima heeft voor de versoberde Prinsjesdag gekozen voor een jurk die ze al eens eerder droeg. Het gaat om een donkergele japon van Claes Iversen, een exemplaar dat ze ook droeg in 2018. Op verzoek van Máxima was de lange jurk met stroken voor haar achtste Prinsjesdag als koningin donkerder gemaakt, zegt modedeskundige Josine Droogendijk op Twitter.

Ook in 2016 trok de koningin op de derde dinsdag

van september een ontwerp van Iversen aan. Vorig jaar koos Máxima weer voor een andere favoriet: Jan Taminiau. Eerder droeg ze ook Valentino en Natan. Prinses Laurentien koos, net als eerdere jaren, weer voor een lange japon van het Haagse huis Hardies, ditmaal van Missoni.

De donkergele, gelaagde jurk van Máxima werd eerder door haar gedragen tijdens het officiële bezoek van het Jordaanse koningspaar in 2018. Voor Máxima is het overigens niets nieuws om een oud ontwerp te hergebruiken. De koningin deed dit al meerdere keren.

Dat ze dat vandaag ook weer deed, prijst Droogendijk. “Het getuigt ervan dat ze in de maatschappij staat, weet welke zorgen er leven over de economie en dat ze dat ziet.”

Onrust binnen Spaanse politiek door spionagezaak

MADRID — Binnen de Spaanse politiek is onrust ontstaan over beschuldigingen dat een informant is ingezet om de voormalige penningmeester te bespioneren van de conservatieve Partido Popular (PP). De linkse premier Pedro Sánchez heeft de zaak ‘erg zorgwekkend’ genoemd.

De autoriteiten hebben deze maand een dossier vrijgegeven over de zaak, die ‘Operatie Keuken’ wordt genoemd. De codenaam van de informant was ‘de kok’. Hij zou als chauffeur hebben gewerkt voor oud-PP-penningmeester Luis Bárcenas Gutiérrez, die in 2018 is veroordeeld tot 33 jaar cel vanwege een grote smeergeldaffaire binnen de PP. Aanklagers zeggen dat de informant 2000 euro per maand ontving. Ook was hem een baan bij de politie toegezegd. Hij moest als tegenprestatie achterha-

Amerikaanse ‘spion’ wordt beschuldigd van terrorisme

CARACAS — Een ‘Amerikaanse spion’ die vorige week is gearresteerd in de buurt van Venezolaanse olie-installaties zal worden beschuldigd van ‘terrorisme’, kondigde procureur-generaal Tarek William Saab aan.

Venezuela maakte vrijdag melding van de arrestatie en zei dat de man twee olieraffinaderijen had bespioneerd toen hij werd opgepakt met contant geld en wapens. Bij de bekendmaking van de arrestatie zei president Nicolás Maduro dat de Amerikaanse burger ‘in de staat Falcon de Amuay- en Car-

don-raffinaderijen had bespioneerd’ toen hij de vorige dag werd opgepakt. Volgens Maduro hadden de autoriteiten een poging om een explosie te ontketenen bij een oliecomplex vrijdeld. De opgepakte man was een Amerikaanse marinier die eerder had gediend ‘op CIA-bases in Irak’, zei Maduro.

Zeven Venezolaanse burgers die dit weekeinde in verband met de zaak zijn aangehouden ‘zullen worden beschuldigd van verraad’, aldus Saab. Vorige maand werden twee voormalige Amerikaanse militairen, Luke Alexander Denman, 34, en Airan Berry, 41, veroordeeld tot twintig jaar gevangenisstraf in Venezuela op beschuldiging van onder meer terrorisme, na een mislukte poging om het Caribische land in mei vorig jaar binnen te vallen.

Drones en satellieten moeten branden Australië bestrijden

CANBERRA — Een Australische stichting wil drones, satelliettechnologie en kunstmatige intelligentie inzetten in de strijd tegen natuurbranden. Risicovolle brandhaarden moeten mede daardoor in 2025 binnen een uur geblust kunnen worden.

De filantropische Minderoo Foundation presenteerde het plan vandaag in Canberra, in het bijzijn van minister Karen Andrews van Wetenschap en Technologie. Het is de bedoeling dat kunstmatige intelligentie wordt gebruikt bij het opsporen van

gevaarlijke branden. Daarna moeten drones uitrukken om te helpen bij de bluswerkzaamheden. De projectleider van de *Fire Shield Mission* benadrukte dat bij natuurbranden iedere minuut telt. Nieuwe technologieën kunnen daarom een

belangrijke rol spelen, denkt hij. De stichting heeft tot dusver 50 miljoen Australische dollar, ruim 30 miljoen euro, uitgetrokken voor het project en werkt samen met de overheid en het bedrijfsleven. Australië werd eind 2019 en begin dit jaar geteisterd door verwoestende natuurbranden. Die hebben aan tientallen mensen het leven gekost en duizenden woningen zijn verwoest.

Oud-president Brazilië weer aangeklaagd wegens witwassen



Foto: Shutterstock

BRASILIA — Luiz Inácio Lula da Silva, de voormalige president van Brazilië, wordt wederom aangeklaagd vanwege het witwassen van geld. De nieuwe aanklacht maakt volgens de aanklagers onderdeel uit van een onderzoek naar het grootste corruptieschandaal van Zuid-Amerika.

Lula zou in 2013 en 2014 in totaal ongeveer 4 miljoen reais, omgerekend zo’n 640.000 euro, hebben gekregen van bouwbedrijf Odebrecht. Het geld was volgens de aanklagers bedoeld om Lula om te kopen, maar

werd aan zijn partij gedoneerd om het wit te wassen. De advocaten van Lula zeggen dat het om vier rechtmatige donaties gaat. Lula is eerder veroordeeld wegens het aannemen van steekpenningen in hetzelfde

onderzoek. Hij kwam in november vorig jaar vervroegd vrij. Door zijn veroordeling kon Lula het in 2018 niet opnemen tegen de huidige president Jair Bolsonaro tijdens de verkiezingen. Lula is ondanks zijn veroordeling nog steeds erg populair bij een groot deel van de bevolking, omdat onder zijn leiding de sociale ongelijkheid verminderde en de economie sterk groeide.

Vooral twintigers besmet in nieuwe Belgische coronagolf

BRUSSEL — De nieuwe golf van besmettingen met het coronavirus die België doormaakt, treft vooral twintigers. Ook tieners en in minder mate dertigers lopen het virus veel op. Andere leeftijdsgroepen blijven voorlopig relatief buiten schot, meldt gezondheidsinstituut Sciensano.

Dat de ziekenhuizen het nog niet druk hebben met coronapatiënten en er ook nog weinig mensen aan het virus bezwijken, schrijven

deskundigen toe aan de jonge leeftijd van het gros van de zieken. Maar in Frankrijk en Spanje begon de nieuwe stijging ook zo en sloeg het virus vervolgens over naar ouderen, waarschuwen vooraanstaande Belgische virologen als Marc van Ranst en Steven Van Gucht. Het virus grijpt in België al een week of twee weer steeds sneller om zich heen. Dage lijks kwamen er sinds vorige week gemiddeld 746 besmettingen bij. Dat is een stijging van 51 procent vergeleken met de week ervoor.

Miljardair Bloomberg steunt Biden in Florida met 100 miljoen

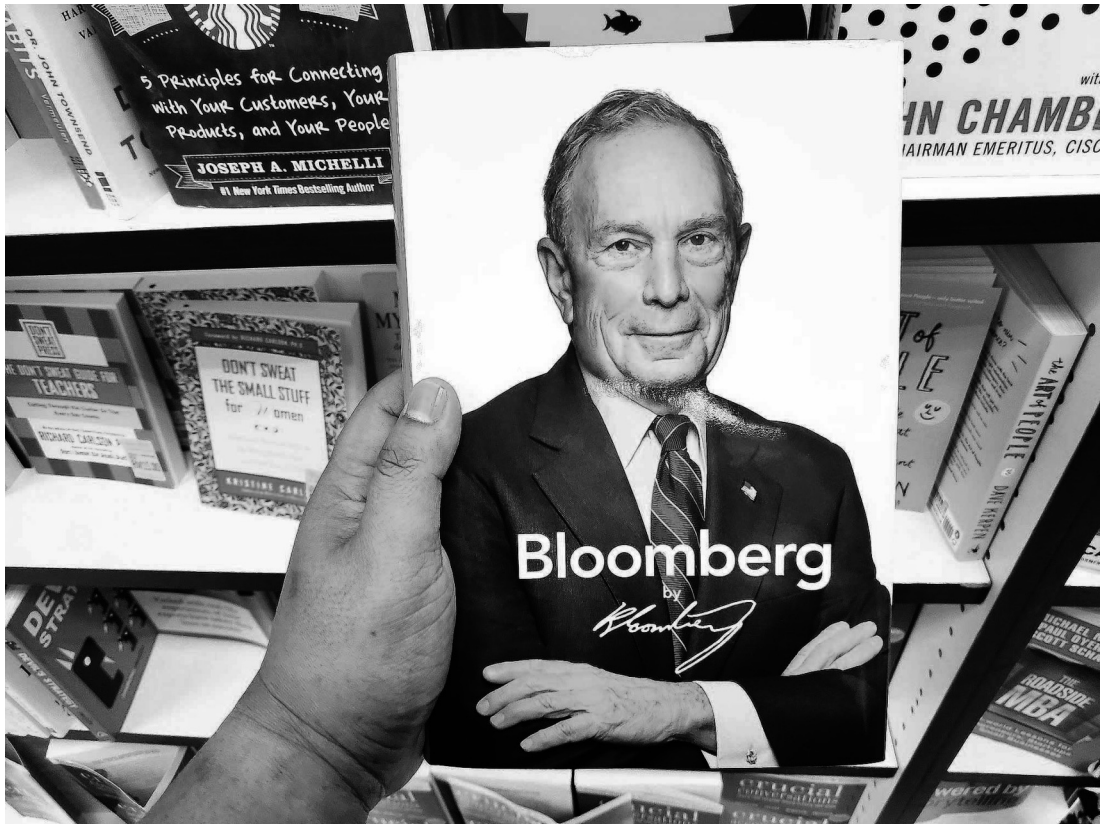


Foto: Shutterstock

NEW YORK — Miljardair Michael Bloomberg is volgens *The Washington Post* van plan zeker 100 miljoen dollar te spenderen aan de campagne van de Democratische presidentskandidaat Joe Biden in de Amerikaanse swing state Florida. Zijn adviseurs vertelden de krant dat de oud-burgemeester van New York City dat besluit nam nadat Donald Trump had laten weten uit eigen zak 100 miljoen te willen stoppen in zijn herverkiezingsstrijd in Florida.

De Republikeinse president staat in de peilingen achter op Biden, maar is bereid er alles aan te doen de kloof te dichten, desnoods door eigen kapitaal aan te spreken.

Trump haalde voor zijn nationale campagne in augustus in totaal 210 miljoen op. Dat was aanzienlijk minder dan zijn Democratische rival, die vorige maand een

recordbedrag van 364,5 miljoen vergaarde om zich te presenteren in de aanloop naar de verkiezingen van 3 november. Opinieonderzoekers constateerden de voorbije weken dat Trump in Florida inloopt op Biden. “Het stemmen begint in Florida op 24 september, dus de noodzaak een echte kapitaalinjectie te geven in deze staat is heel groot”, zei Bloombergs adviseur Kevin Sheekey in de Post.



Bezoek onze website

www.amigoe.com

Like Us On



Amigoe Aruba

Gevluchte crimineel opgepakt in schaapskooi

Een Italiaanse moordenaar die eerder deze maand voor de zevende keer uit de gevangenis vluchtte, werd vandaag opgepakt terwijl hij was verstopt in een schaapskooi, zei de politie. Giuseppe Mastini (60) bijgenaamd ‘Johnny de Zigeuner’, profiteerde van een tijdelijke vrijlating uit een zwaarbeveiligde gevangenis op Sardinië op 6 september en keerde niet terug naar zijn cel. “De voortvluchtige werd gevonden op een landgoed in de buurt van Sassari”, in het noordwesten van het eiland, aldus de politie. Agenten doorzochten tientallen huizen in het gebied en vonden Mastini verstopt in een schaapskooi naast een smidse. Mastini, oorspronkelijk afkomstig uit Bergamo in

Noord-Italië, verhuisde in de jaren zeventig met zijn gezin naar Rome en pleegde zijn eerste moord op elfjarige leeftijd, volgens het Italiaanse persbureau ANSA. Hij werd ook genoemd in het onderzoek naar de onopgeloste moord op filmmaker Pier Paolo Pasolini in 1975. Mastini ontsnapte voor het eerst uit de gevangenis in 1987. Hij was twee jaar op de vlucht. In die tijd pleegde hij overvallen, vermoordde een politieagent en gijzelde een jong meisje. Gepakt en gevangen gezet, werd hij in 2014 opnieuw tijdelijk vrijgelaten, waarop hij vluchtte. In juni 2017 ontsnapte hij uit een gevangenis in Noord-Italië, volgens dezelfde methode. De ontsnapping van dit jaar was zijn zevende.

Gewichtstoename bij kinderen door coronacrisis



Foto: Shutterstock

Een op de vijf kinderen in Nederland is aangekomen als gevolg van de coronacrisis. Bij kinderen die al overgewicht hadden, is dit zelfs zo’n 40 procent, maakte het academisch ziekenhuis Maastricht UMC+ bekend na onderzoek. Ook de ouders werden door gebrek aan beweging zwaarder. Uit het onderzoek blijkt dat een op de drie kinderen meer ongezonde tussen-doortjes is gaan eten tijdens de coronacrisis. Daarbij is driekwart van de jongeren minder gaan bewegen, gemiddeld 51 minuten per dag minder dan vorig jaar

rond dezelfde tijd. “Waar vorig jaar 64 procent van de kinderen nog de beweging normaal haalde (van één uur matig-intensieve beweging per dag), was dat tijdens de coronacrisis nog maar 20 procent”, aldus het Maastrichtse ziekenhuis. In maart werd besloten om de scholen te sluiten door de uitbraak van het virus. Ook bij sportclubs moesten de deuren dicht. Inmiddels zijn deze instellingen wel weer open. Maar in de tussenliggende periode kwam de dagindeling van kinderen er opeens heel anders uit te zien.

Intacte hollenbeer uit IJstijd gevonden

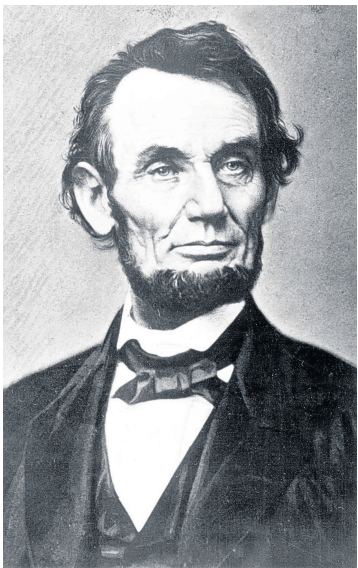
Rendierherders zijn in het Russische poolgebied op een intacte hollenbeer uit de IJstijd gestuit. Het is voor het eerst dat er een karkas met weefsel is gevonden van de uitgestorven soort. Tot nu toe waren alleen botten en schedels van hollenbeeren gevonden. Volgens wetenschapper Lena Grigorieva van de Noordoostelijke Federale Universiteit in Jakoetsk is de vondst van wereldbelang. Alle organen en zelfs de neus zitten op hun plaats, zegt ze in een verklaring. Onderzoekers hopen DNA te kunnen

bemachtigen. Het exemplaar, dat volgens eerste schattingen leefde tussen 22.000 en 39.500 jaar geleden, werd gevonden op de Ljachovskije eilanden, tussen de Laptevzee en de Oost-Siberische Zee. De prehistorische hollenbeer (Ursus spelaeus) stierf ongeveer 15.000 jaar geleden uit, aldus de universiteit. Smeltende permafrost in Siberië heeft de laatste jaren overblijfselen van meer prehistorische diersoorten blootgelegd, waaronder mammoeten, wolneushoorns en hollenleeuwwelpen.

Haarlok vermoorde president Lincoln levert 68 mille op

Een haarlok van de vermoorde Amerikaanse president Abraham Lincoln (1809-1865) heeft op een veiling in Boston inclusief kosten 81.250 dollar opgebracht, omgerekend ruim

68.300 euro. De pluk van 5 centimeter werd afgeknipt tijdens de lijkshowing en aan Lyman Beecher Todd gegeven, een neef van de weduwe van Lincoln. De directeur van de Posterioren in Lexington, Kentucky was aanwezig bij de autopsie en rolde, omdat hij zo snel niets anders kon vinden, het kleinood met bloedspetters en al in een telegram. Dat was naar hem gestuurd door een assistent, daarna voordat de zestiende president van de VS in Ford's Theatre in Washington werd doodgeschoten. “Hair of A. Lincoln”, schreef Todd er nog haastig met potlood bij. De opbrengst was iets meer dan waarop het veilinghuis RR Auction maximaal had gehoopt, 75.000 dollar. Het bieden begon op 10.000 dollar. Over de koper zijn geen mededelingen gedaan.



Mensen

Sloveense veroordeeld voor oplichting na afzagen hand



Foto: Shutterstock

Een 22-jarige Sloveense is veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf wegens oplichting nadat ze haar hand had afgezaagd in een poging bijna 400.000 euro van de verzekering te krijgen. Haar dertigjarige partner, die haar tot de daad zou hebben gebracht, heeft van de rechtbank in de hoofdstad Ljubljana drie jaar cel gekregen. De vrouw, Julija Adlesic, werd aangehouden omdat ze haar hand ter hoogte van haar pols had afgezaagd met een cirkelzaag. De vrouw zou het ‘ongeluk’, samen met drie anderen, eerder dit jaar hebben geësceneerd. Kort daarvoor had de groep levens- en ongeval-

lenverzekeringen afgesloten bij vijf verschillende maatschappijen. De vrouw hoopte volgens de politie zo’n 380.000 euro aan schadevergoeding en een levenslange maandelijkse uitkering van zo’n 3000 euro te krijgen. Volgens de politie heeft de groep de hand opzettelijk niet meegenomen naar het ziekenhuis in de hoop een drie keer hogere vergoeding te ontvangen voor blijvende invaliditeit na een ongeval. Maar de autoriteiten slaagden erin de hand op tijd naar het hospitaal te brengen en artsen konden hem weer vastzetten. Het gemiddelde maandelijkse netto-inkomen in Slovenië bedraagt ongeveer duizend euro.

Spaanse prinses Leonor in quarantaine



Foto: Shutterstock

De Spaanse prinses Leonor en haar klasgenootjes moeten veertien dagen in quarantaine, omdat iemand uit de klas positief is getest op het coronavirus. De veertienjarige Leonor begon woensdag aan het nieuwe schooljaar op de Santa María de los Rosales school.

Vanaf vandaag gaat de klas online lessen volgen. Het Spaanse koningshuis bevestigt aan Spaanse media dat koning Felipe, koningin Letizia, prinses Leonor en Sofia ‘de voorschriften en gezondheidsindicaties’ van de gezondheidsorganisaties opvolgen. Op haar eerste schooldag werd de temperatuur van de prinses gemeten om te bepalen of ze geen koorts heeft, hetgeen een indicatie zou kunnen zijn van besmetting met het virus. Later deze week zou ook haar zus Sofia (13) weer naar school mogen. Zij begint aan haar tweede jaar, Leonor (14) zit in de vierde klas. Voor leerlingen boven de negen jaar zijn in Spanje sociale bubbels gecreëerd: een beperkte groep van medescholieren met wie ze contact mogen hebben, en de school moet zoveel mogelijk verhinderen dat leerlingen van verschillende klassen met elkaar in aanraking komen.

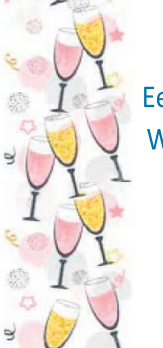
Harvey Weinstein moet lintje koningin Elizabeth weer inleveren

Harvey Weinstein moet deze week het lintje, dat hij in 2004 kreeg uit naam van koningin Elizabeth, weer inleveren, schrijft The Daily Mail. Eerder dit jaar werd de filmmaker door een Amerikaanse rechtbank tot 23 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens verkrachting. Weinstein kreeg het lintje voor zijn werk als filmproducent. Theatermaker Polly Creed riep Engeland op het voorbeeld van Frankrijk te volgen. Daar zette president Emmanuel Macron enkele dagen na alle beschuldigen rondom Weinstein al het proces in gang om zijn Legion d’Honneur, het Franse lintje, weer in te nemen. Zo’n tachtig vrouwen, onder wie Angelina Jolie, Ashley Judd, Gwyneth Paltrow



Foto: Shutterstock

en Léa Seydoux, kwamen met seksuele aantijgingen aan het adres van Weinstein. Vele vrouwen zeiden gechanteerd te worden wanneer ze zijn pogingen afwezen. Ze mochten dan bijvoorbeeld niet meer meewerken aan belangrijke projecten.



Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden?

Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: o.v.v. “mensen”.

Bultrug neemt ‘verkeerde afslag’ en komt uit in krokodillenrivier

Een bultrug heeft bij Australië ‘de verkeerde afslag’ genomen en zwemt nu in een rivier vol met krokodillen in het noorden van het land. Volgens experts is dat niet eerder voorgekomen. Zij denken dat de walvis bezig was aan zijn jaarlijkse migratieroute, toen die met zeker nog twee soortgenoten per ongeluk de rivier inzwom. De twee andere bultruggen hebben de weg naar zee inmiddels gevonden. Maar één walvis met een geschatte lengte van 16 meter is zeker 30 kilometer landinwaarts gezwommen. “Het is iets wat we nooit eerder hebben waargenomen, niet alleen in het Noordelijk Territorium, maar

in heel Australië. Het is echt heel ongebruikelijk”, zegt mariene ecoloog Carole Palmer tegen omroep ABC. Volgens Palmer is het onduidelijk ‘waarom deze walvissen de verkeerde afslag namen’ bij de noordkust. Ze gaat ervan uit dat de walvissen op weg waren naar het zuiden richting Antarctica. Hoewel in de rivier ook zoutwaterkrokodillen zwemmen, verwachten biologen niet dat het tot een confrontatie komt tussen hen en de bultrug. Behalve als de bultrug in ondiep water terechtkomt en eventueel aanspoelt op een oever. Dan is het volgens Palmer wel een ‘gemakkelijke prooi’ voor de reptielen.



Foto: Shutterstock

Man met ‘autobrouwerij-syndroom’ vrijgesproken

Een Gelderse automobilist is vrijgesproken van rijden onder invloed, ook al veroorzaakte hij eind 2019 een ongeluk en bleek daarna bij een test dat hij ruim vier keer zoveel alcohol in zijn bloed had als wettelijk is toegestaan. De inmiddels 34-jarige man uit Huissen hield vol dat hij niets had gedronken. Uit medisch onderzoek bleek er inderdaad een andere verklaring te zijn voor het hoge alcoholgehalte in zijn bloed: de man lijdt aan het zeer zeldzame ‘autobrouwerij-syndroom’. Het lichaam van mensen die de uitzonderlijke aan-

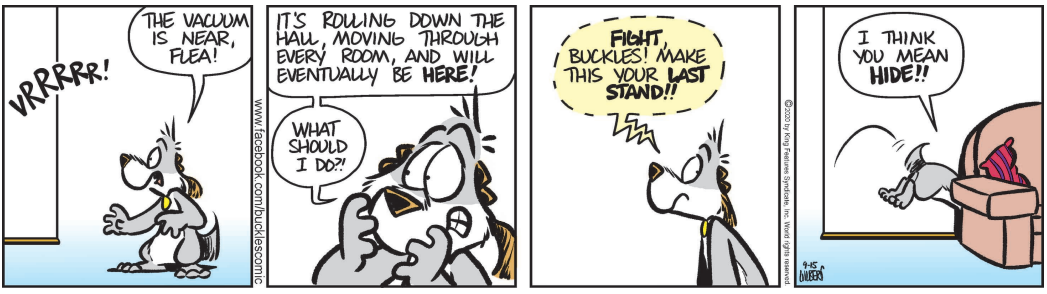
doening hebben, zet suikers om in alcohol. Daarvoor zijn micro-organismen verantwoordelijk. De man was per ongeluk op de verkeerde weghelft terechtgekomen en raakte twee tegenligers, die slechts blikshade aan de aanrijding overhielden. Zelf raakte de bestuurder uit Huissen gewond. Zijn huisarts verwees hem door naar het ziekenhuis voor nader onderzoek en daar kwam het syndroom aan het licht. De officier van justitie oordeelde al dat de man geen straf verdient en de rechter in Arnhem gaat daarin mee.



Foto: Shutterstock

Buckles

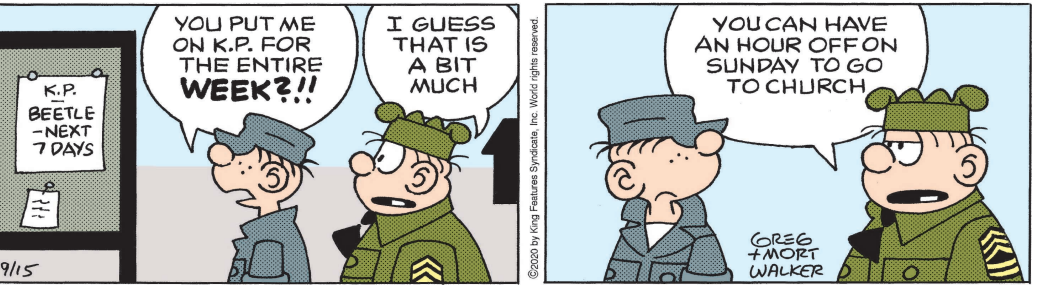
By David Gilbert



THE VACUUM IS NEAR, FLEA!
IT'S ROLLING DOWN THE HALL, MOVING THROUGH EVERY ROOM, AND WILL EVENTUALLY BE HERE!
WHAT SHOULD I DO?
FIGHT, BUCKLES! MAKE THIS YOUR LAST STAND!!
I THINK YOU MEAN HIDE!!

Beetle baily

By Mort Walker



YOU PUT ME ON K.P. FOR THE ENTIRE WEEK?!!
I GUESS THAT IS A BIT MUCH
YOU CAN HAVE AN HOUR OFF ON SUNDAY TO GO TO CHURCH
GREG + MORT WALKER

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



YOU... YOU...
...YOU... UM... YOU... GAAA!
I'VE RUN OUT OF NAMES TO CALL HAMMIE.
DOES THAT MEAN YOU MET A GOAL, OR ARE YOU ASKING FOR SUGGESTIONS?

Tweeluik deel 2:

Route van de strijd voor Olympische erkenning Curaçao

WILLEMSTAD — Het zal niet lang meer duren dat het gerecht in het kanton Vaud in Zwitserland vonnis zal wijzen in de zaak die de Federashon pa Desarojo di Deporte i Olimpiko Korsou (FDOK) – bij aanvang van de zaak was de naam CSOF – in 2012 heeft aangespannen tegen het Internationaal Olympisch Comité (IOC). De verwachting is dat voor het eind van het jaar het gerecht zijn eindoordeel zal geven. In een tweeluik, waarvan vandaag het laatste deel, vertelt voorvechter Roy Bottse over de jarenlange strijd.

een bijdrage van **Roy Bottse**

Terug naar mijn helden, waar ik het eigenlijk met u over wil hebben maar helaas er niet aan ontkwam u wat meer te vertellen zodat u hopelijk begrijpt waarom ik deze mensen enorm waardeer en dat ik vind dat Curaçao moet weten wat hun rol is geweest.

Ik begin met Yvette Moreno. Zij was mijn vriendin toentertijd en heeft mij enorm geholpen bij mijn initiële inspanningen contacten te leggen met onder anderen professor Ian Blackshaw uit Engeland maar die in Parijs, Frankrijk, woont en expert is op het gebied van internationaal sportrecht. Yvette offerde tijd en geld op en we bezochten Blackshaw, waarmee de internationale basis werd gelegd in de zaak. Vervolgens hebben Yvette en ik het Asser Institute for International & European Law in Den Haag, Nederland, bezocht waarbij we het vraagstuk uitgebreid hebben voorgelegd en naar aanleiding daarvan kreeg ik het advies dat het orgaan, dus CSF toentertijd, dat straks erkend wenst te worden op 10 -10 -10, internationaal de sportwereld moet laten weten dat zij jurisdictie heeft over Curaçao. En vervolgens een formeel verzoek moet indienen bij het IOC tot erkenning zodat het traject kan worden gestart. Het vervolg was dat mijn afstudeerscriptie aan de faculteit rechten bij de UNA in het Engels diende te worden gemaakt, om het te kunnen benutten

voor argumentatie in de zaak bij buitenlandse instellingen. Yvette, die in Amerika heeft gestudeerd, heeft mij vele uren geholpen zodat alles grammaticaal klopte en goed onderbouwd was. We hebben lang discussie gevoerd over zienswijzen en ik ben Yvette dankbaar dat ze er was. Haar kennende weet ik dat ze het met passie heeft gedaan. Maar ook weet ik dat zij zich tot op heden niet realiseert hoe instrumentaal haar inbreng is geweest voor deze voor Curaçao zo complexe en belangrijke kwestie. Wel heb ik het haar vaker gezegd. Danki dushi.

Vervolgens Jenny Albertina. Zij was in 2010 ondervoorzitter en daarna voorzitter van CSF, de eilandelijke moederbond waaraan alle Curaçaose sportfederaties verbonden waren. Het toenmalig bestuur huiverde om Rein en mij te ontvangen. Het was zelfs zo erg dat ik werd buitengesloten bij een door mij geïnitieerd bezoek van prof. Blackshaw aan Curaçao. Men rook succes... dus stonden de kapers klaar. Duidelijk was in die dagen dat diverse bestuursleden andere belangen hadden en aan de leiband liepen van NAOC. Jenny heeft op verzoek de deur voor ons opengezet en heeft zich vervolgens enorm ingezet voor het helpen overtuigen van de aangesloten federaties. Onder haar invloed ontstond een patriottische sfeer en keerde het tij enigszins. Rein en ik mochten deel uitmaken van een adviesgroep. Zonder de opening van Jenny zou het niet mogelijk zijn geweest dat CSF op 10-10-10 de wereld en vooral het IOC, liet weten dat het 'territoire' Curaçao, voor wat betreft de jurisdictie over de sport, onder CSF valt en zijn leden. En dat geen enkele andere organisatie zich dit recht kan toe-eigenen. Dit was een mijlpaal en plaatste CSF en Curaçao onmiddellijk in een ander daglicht.

Het eerste schot was gelost en daarmee begon de lange strijd. Jenny heeft ook de behandelingen van de zaak bij de Court for Arbitration in the Sport (CAS) bijgewoond en daar in Lausanne het woord gevoerd te verdediging van de zaak van Curaçao. Ik weet dat er

wisselend over Jenny wordt gedacht en gesproken, maar moet haar zonder voorbehoud nageven dat ze voor de strijd om Olympische erkenning van CSOF/Curaçao, van cruciaal belang is geweest. Danki Jenny.

Ex-gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé. Aan haar ben ik dankbaarheid verschuldigd daar zij geheel tegen het advies in van diverse invloedrijke NAOC relaties, het aan heeft gedurfd om mij op eigen verzoek spreektijd te geven gedurende een sportcongres medio 2009 waar de gehele Curaçaose sportwereld aan deelnam. Ik kreeg toen voor de eerste keer de kans om deze groep rechtsreeks aan te spreken en voor te lichten wat er echt aan de hand was. Ik weet dat Marilyn veel en felle kritiek heeft gehad over het feit dat mij meer spreektijd werd toebedeeld dan andere sprekers. Het effect van mijn toespraak was dat ik plotseling van diverse kanten werd benaderd over het onderwerp. Dit bracht discussies op gang in de Curaçaose sportgemeenschap. Marilyn, dank dat je het vooral politiek hebt aangedurfd en ons de gelegenheid gaf de andere kant van de medaille te laten kunnen belichten.

En ten slotte mij grote vriend Frank Hoyer, bijna 96 jaar oud en tennisser van weleer. Niet meer elke dag maar tot voor kort sloeg Frank rustig zijn balletje. Frank was vroeger haast dagelijks 's morgens te vinden bij Racing Club Curaçao (RCC). Op een dag in 2009 kwam ik Frank tegen en we hebben buiten RCC lang staan praten over sport op Curaçao en ik ontdekte hoe wel-geïntformeerd Frank was over de structuren van sportorganisaties hier te lande en vooral hoe goed hij op de hoogte was over de zaak waar ik mee bezig was. En Frank gaf mij tegengas. Frank was van oordeel dat ik meer moest doen om met de NAOC-mensen tot overeenstemming te komen. Op Franks advies heb ik diverse malen getracht, zelfs via minister Rosalia, om NAOC te bewegen onze kant uit te kijken en de krachten te bundelen. Ik hield Frank regelmatig op de hoogte



van de ontwikkelingen en hij wist dat het niet lukte om NAOC aan onze kant te krijgen. Het was Frank die mij met veel wijsheid en tact liet begrijpen dat ik niet teleurgesteld moest raken in de manier waarop wordt omgesprongen met Rein en mij. Frank liet me begrijpen dat te veel uitleggen in de pers nutteloos tot verdere vijandigheid onderling leidt en dat het doel waar het om gaat daar niet bij gebaat is. Frank voerde vaak niet-afgemaakte gesprekken met mij. Ik was er verbaasd over hoe goed hij, na soms enkele weken, wist wat ons laatste gesprek was. Frank luisterde, en kenmerkend voor hem was het finale advies of commentaar voor we uit elkaar gingen. Soms vroeg hij alleen maar 'kon ta bayendo'. En soms 'ki dia tin veredikto' en na een korte briefing: 'Hopi bon. Sigi den e direkshon'.

Ik weet niet of mijn verhaal u inmiddels heeft laten aanvoelen wat de gesprekken met hem voor mij betekenden. Op een rare manier waren ze richting- en energiegevend voor mij. Vooral op momenten waar ik voor mijn gevoel praktisch alleen stond. Frank vroeg mij altijd naar de stand van zaken en moedigde altijd aan. Ik waardeer zijn inbreng zo erg dat ik tot God bidt voor hem en een vonnis in ons voordeel. Er is

niemand anders waaraan ik dat succes zou willen opdragen. Net als Yvette, is Frank iemand die niet lang stilstaat bij gedane zaken. Hoewel ik het hem vaker heb gezegd hoe dankbaar ik ben voor zijn steun, merk ik dat hij zich niet realiseert hoe instrumenteel hij is geweest. Masha danki Frank.

Ik sluit mijn lange verhaal af met het volgende: Sedert de start van onze strijd om Olympische erkenning, is het inmiddels door 27 Curaçaose sportfederaties, met hulp van de FDOK, gelukt zich bij hun respectieve internationale sportfederatie aan te sluiten. Waaronder vijftien Olympische sporten. Feit is dat onze sporters over de hele wereld onder de naam, vlag en het volkslied van Curaçao kunnen deelnemen aan alle wedstrijden en kampioenschappen. Niet aan SPLEN die onder IOC vallen, waaronder de Olympische en Pan-Amerikaanse Spelen. Voor het gevoerde proces tot nog toe al een enorm succes. Zonder ons optreden van toen en de hierboven beschreven stille hulp van mijn helden, was dit niet mogelijk geweest. Daarom, Yvette, Jenny, Marilyn en Frank, nu julie en ik er nog zijn, hopi hopi danki. Nos bon Dios lo bendishona boso. Dit moest mij van het hart.

Duitser Kämna wint 1e Alpenrit in Tour



VILLARD-DE-LANS — De Duitser Lennard Kämna heeft vandaag de zestiende etappe van de Tour de France gewonnen. Het was de eerste van drie Alpenritten. De finish lag na een korte klim in Villard-de-Lans. Kämna, die rijdt voor Bora-hansgrohe, maakte deel uit van een kopgroep van 23 renners. De net 24 geworden renner bleef, nadat hij ook de Colombiaan Richard Carapaz kwijt was, alleen over voorop.

Kämna, die afgelopen winter overstapte van Sunweb naar Bora, was eerder tweede achter de Colombiaan Daniel Martínez in de dertiende etappe. Vorige maand won hij al een rit in het Critérium du Dauphiné.

De groep rond de Sloveense geletruidrager Primoz Roglic had een achterstand van meer dan vijftien minuten. Kämna vormt geen gevaar voor de kopman van Jumbo-Visma.

Morgen is wellicht de zwaarste dag in de Tour met de aankomst in Méribel op de Col de la Loze. De top is op 2304 meter het hoogste punt in deze Tour.

Crème de la Crème stilgelegd

WILLEMSTAD — Het Crème de la Crème-jeugdhonkbaltoernooi is stilgelegd. De organisatie heeft die beslissing genomen nu Curaçao begin deze week in coronafase drie is beland.

Naar aanleiding van het aantal lokale besmettingen dat oploopt, besloot de regering om vanaf donderdag de avondklok weer in te stellen voor de komende drie weken. Dat betekent dat tussen 23.00

en 05.00 uur niemand de straat op mag.

Vanaf vandaag mogen er voorlopig geen toeschouwers meer aanwezig zijn bij sportwedstrijden en toernooien. Reden voor de organisatie van Crème de la Crème om het toernooi voorlopig stil te leggen.

“Het toernooi is bedoeld voor de kinderen die kunnen spelen voor hun familie ander publiek. Maar Curaçao

is nu in coronafase 3 beland”, aldus de organisatie via de officiële kanalen. “Daarom hebben we besloten om het toernooi stil te leggen. De organisatiecommissie volgt de ontwikkelingen en zal informeren zodra het verantwoord is om het toernooi weer te hervatten.”

Op 12 september begon alweer de negentiende editie van Crème de la Crème, dat tot 4 oktober zou doorlopen. Door de coronapandemie

doen dit jaar geen internationale teams mee. De organisatie besloot eerder om Crème de la Crème dit jaar door te laten gaan, met een belangrijke reden. “Nu kunnen alle lokale kinderen uit de Minor en Little league in actie komen”, aldus organisatievoorzitter Monique de Haseth-Mendes, eerder tijdens de persconferentie in aanloop naar het toernooi. “Voor de ontwikkeling van de lokale honkbalspelers is dit heel belangrijk.”

Topman Valcke in financiële problemen na gedwongen vertrek FIFA

BERN — Jérôme Valcke heeft juwelen en een jacht moeten verkopen om uit de financiële problemen te blijven. Dat vertelde de voormalige rechterhand van de afgezette voorzitter Sepp Blatter van wereldvoetbalbond FIFA tijdens een zitting voor een Zwitserse rechtbank.

Valcke staat voor de rechter vanwege corruptie hij de verdeling van tv-rechten voor verschillende wereldkampioenschappen voetbal. Ook voorzitter Nasser Al-Khelaifi van Paris Saint-Germain moet zich verantwoorden.

Hij leidt eveneens het mediaconcern BeIN. Valcke werd in 2015 ontslagen bij de FIFA. “Zonder werk en met een gezin gaat het geld snel op”, zei de 59-jarige Fransman. Valcke kan sinds 2017 ook geen bankrekening in Europa openen. Hij is gescheiden van zijn vrouw om haar wel die gelegenheid te geven.

De advocaten van Valcke drongen er vergeefs op aan om de rechtszaak te seponeren. De laatste zitting staat nu voorlopig voor 25 september gepland. Valcke riskeert een maximale gevangenisstraf van vijf jaar.



Het ‘prikkelraad’

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar aosaruba@amigoe.com.

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op www.topixsaruba.com

en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.

topixs
Lees, likey comparti



Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!

www.amigoe.com
582-4333



Topixs -
Aruba's
First
Multilingual
Magazine



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com